

Berichten Buitenland

Voor de Nederlandse agribusiness | jaargang 33, nummer 12/1, december 2007/januari 2008

SPECIAL

**INTERNATIONAAL
ONDERNEMEN**

Instrumenten & Regelingen
voor bedrijven

- Canada: Alberta lonkt naar Nederlandse agro-industrie
- Internationale delegatie: "Denk alstublieft vanuit ons perspectief!"
- Ethiopië: Ketenverantwoordelijkheid op afstand

Deze maand in

Berichten Buitenland



2

Canada: klaar voor Nederlandse kennis

Koersval Amerikaanse dollar en arbeids-schaarste bepalen economische agenda



6

Colofon

Berichten Buitenland is bestemd voor het Nederlandse agrarische bedrijfsleven en is een uitgave van de directie Industrie en Handel van het Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit. Het doel is informatieverstrekking over relevante ontwikkelingen op agrarisch handelsgebied, buitenlandse markten, handelsbemiddeling enzovoort. De LNV-afdelingen in het buitenland dragen in sterke mate bij aan de berichtgeving in dit blad.

Er wordt gedrukt op een chloorarme papiersoort, in een inktbesparend FM-raster. Er wordt verzonden in recyclebare sealbags.

Uitgever

Ministerie van Landbouw,
Natuur en Voedselkwaliteit
Directie Industrie en Handel
www.minlnv.nl/agribusiness

Redactieadres

Redactie Berichten Buitenland
T.a.v. Sabine Hoff
Postbus 20401
2500 EK Den Haag
Tel. +31 (0)70 378 52 59
E-mail s.h.hoff@minlnv.nl

Informatie en abonnementen

Voor informatie over artikelen of een (gratis) abonnement kunt u contact opnemen met Jacques Verbeek
Tel. +31 (0)70 378 40 64
Fax +31 (0)70 378 61 23
E-mail: j.j.m.verbeek@minlnv.nl

Realisatie

JB&A Exxion Communicatie

Druk

Den Haag Offset

ISSN 0920 – 0975

De informatie, meningen en opinies in dit blad worden naar voren gebracht buiten verantwoordelijkheid van het Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit.

Het overnemen of vermenigvuldigen van artikelen uit dit blad is alleen toegestaan onder vermelding als volgt: Berichten Buitenland, [maand/jaar], [pagina's].

5 Nieuws

5 Column

11 Kort Graag...

17 Nieuws

18 Externe marktrapporten op internet

20 LNV-afdelingen in het buitenland

Omslagfoto

The Organic International Corporation onderneemt op duurzame en biologische basis. Daar profiteren de arbeiders ook van.

Zie het artikel over Ethiopië op pagina 8.

Foto: Menno Simons



landbouw, natuur en
voedselkwaliteit

Het primaire doel van de directie I&H is het bevorderen van duurzame en vitale agroketens, alsmede het bijdragen aan een duurzame internationale concurrentiepositie van het Nederlandse agrobedrijfsleven. Dit zijn tevens de vier kernbegrippen van het werkteerrein van de directie I&H. Onder *duurzame* wordt verstaan: maatschappelijk verantwoord

conform de drie P-gedachte (Profit, People en Planet). *Vitale* houdt in dat wordt gestreefd naar versterking van de internationale concurrentiekracht. Uit *agro* blijkt dat de focus ligt op de landbouw- en voedingssector. *Ketens* verwijst naar een perspectief dat de gehele agrofood-kolom omvat, te weten van primaire sector tot aan de consument.

Nederland: Internationale delegatie bezoekt Horti Fair

“Denk vanuit ons perspectief”



8

Ethiopië: Ketenverantwoorde- lijkheid op afstand

Zuivere koffie

12 Korte berichten uit het buitenland

Afrika

12 Algerije

Investerings

12 Burundi

Vestiging tomatenpureefabriek

12 Kenia

Melkvee

Amerika

12 Chili

Visexport stijgt, Export in de lift

12 Mexico

Grootste certificeerder

13 Verenigde Staten

Landbouwers moeten kiezen, Nieuwe sojatechniek, Wereldbank wil meer aandacht voor agrarische sector, Gentechniek tegen schadelijke insecten

Azië

14 China

Imagoverbetering export

Europese Unie

14 Europese Unie

EU lanceert bio-website, Bioboeren in de EU

14 België

Vis

15 Duitsland

Duitse voeding in trek, Nieuwe foodgroup, Nieuwe discounter

15 Frankrijk

Beurs rond innovatie foodbranche

15 Nederland

Bezoek

16 Polen

Marktverkenning watersector

16 Spanje

Overdosis Marokkaanse tomaten, Kleine veehouders tegen afschaffing melkquota, Melkfabrieken strijden, Elektronische exportcertificering, Duurzame aquacultuur, Prijsstijgingen

Midden-Oosten

17 Iran

Zelfvoorzienigheid

Overig Europa

17 Turkije

Matchmaking

Kerstgroet



Directie en medewerkers van
de directie Industrie & Handel,
en de redactie van Berichten
Buitenland wensen u prettige
feestdagen en een gelukkig en
zakelijk succesvol 2008 toe!

Alberta lonkt naar Nederlandse agro-industrie

Wie Alberta zegt, denkt aan graanvelden, grootschalige veehouderij, ruige natuur en de Rocky Mountains. De grootschaligheid en de ruimte weerspiegelen de kracht en de weidsheid van deze Canadese provincie. Maar dit beeld legt ook de nog aanwezige kansen bloot: het in versterkte mate tot meerwaarde brengen van producten uit de primaire sector.

Allereerst een vergelijking: wonen er in Nederland circa 394 mensen per km², in de Canadese provincie Alberta – met circa 3,4 miljoen inwoners – zijn dat er nog geen vijf per km². De lage bevolkingsdichtheid onderstreept de weidsheid en de ruimte van

het land en gezien door Nederlandse ogen is de landbouw van Alberta er één van een ongekende omvang en grootschaligheid. Van de enorme productie die deze landbouw voortbrengt, vindt grofweg de helft zijn weg naar de Verenigde Staten, de andere helft is

bestemd voor binnenlandse consumptie en voor export naar Japan en andere Aziatische landen. Van de export naar de Verenigde Staten komt echter een deel weer terug in de vorm van eindproducten. Zo wordt veel Canadees graan bij de burens verwerkt tot brood en aanverwante producten, om door Canada weer geconsumeerd te worden. Ook de verwerking van vlees vindt voor een groot deel in de Verenigde Staten plaats.

Sinds 2002 werken industrie en overheid van Alberta met grote voortvarendheid aan een gerichte groeistrategie voor de agribusiness en hierin zijn een aantal forse successen geboekt. Toch is er beslist meer nodig en zal Canada, en zeker ook Alberta, zich veel sterker dan voorheen moeten richten op het creëren van toegevoegde waarde van agrarische producten. Marvin Salomons, werkzaam bij *Agriculture & Food* van het *Alberta Government*: “Er zijn een aantal factoren die de gerealiseerde successen van de afgelopen jaren temperen. Zo is er de snelle waardevermindering van de Canadese dollar ten opzichte van de Amerikaanse dollar, met als gevolg een sterk remmend effect op de export van landbouwproducten. Dit koersnadeel noodzaakt tot scherpe calculatie en kostprijsverlaging.” Salomons wijst bovendien op het grote tekort aan arbeidskrachten: “Zeker driekwart van de



Broccoliverwerking bij Bassano Growers



Aardappelverwerkingsfabriek in Taber, Alberta.

bedrijven in de foodsector heeft te kampen met onvoldoende personeel, waardoor het moeilijk is om aan de vraag naar producten te voldoen. Recente cijfers uit de vleesverwerkende industrie spreken van 1500 openstaande vacatures in deze sector. Daar komt bij dat de minder goed betaalde banen voor lager geschoolden in het agro- en foodsegment niet kunnen concurreren met banen in de olie- en gasindustrie in Alberta. Ook dit is een reden om ons sterk te richten op arbeidsbesparende technologieën, in zowel de landbouw als in de

agro- en foodsegment veel te bieden heeft. Pepijn Bosman, manager business development bij ondernemersorganisatie FME, licht dit toe: “Nederland heeft internationaal gezien een enorme voorsprong als het gaat om optimalisatie en automatisering van productieprocessen. Daar komt bij het enorme tekort aan arbeidskrachten in Canada en alleen dit al vormt een sterke impuls om productieprocessen met minder mensen te kunnen realiseren.” Naast verbetering van de efficiency en het opvoeren van de productiecapaciteit signaleert Bosman een

‘De Canadese agrifoodsector kampt met een groot tekort aan productiecapaciteit’

verwerkende industrie.” Als branche waarin deze behoefte het meest actueel is, noemt Salomons de vleesverwerkende industrie, de glastuinbouw en bio-energie en biogasproductie. Geïnvesteed wordt vooral in automatisering in zowel primaire productie als verwerkende industrie, verpakkingsmachines en in logistiek.

Behoeftte aan efficiency

Het is de combinatie van factoren die maakt dat juist Nederlandse bedrijven in de agro- en food-industrie voor Alberta interessante partners zijn: de Canadese behoefte aan efficiëntere productie, de mogelijkheid om te investeren, de behoefte om tot een grotere toegevoegde waarde te komen en het feit dat Nederland als koploper in het

grote behoefte aan innovatie en aan verdere ontwikkeling van veiligheidsaspecten (zowel op het gebied van productveiligheid als op productieniveau), efficiencyverbetering (op gebied van energiebeheer en milieu) en optimalisatie van arbeidsomstandigheden. Bosman: “Zeker in de Canadese agrifoodsector is er een groot tekort aan productiecapaciteit. Naast efficiënte productie met zo min mogelijk arbeidskrachten is het noodzaak dat de arbeidsomstandigheden goed zijn, zodat de beschikbare mensen het werk ook willen doen. Door arbeidsintensieve delen van het proces te automatiseren is er veel te winnen. Nederland heeft op dit vlak een enorme voorsprong, omdat hier die slag al vele jaren eerder gemaakt is. We hebben Alberta en Canada daarom veel te bieden.”

Matchmaking

Alberta ziet veel waarde in contacten met het Nederlandse bedrijfsleven en ook het Ministerie van LNV ziet deze kansen. Tijdens een werkbezoek van een Nederlandse delegatie aan Alberta in september 2006 werden onder meer de wederzijdse belangen op het gebied van agro- en foodindustrie besproken. Dit leidde tot een verdere uitbouw van de contacten tussen Nederland en Alberta. In vervolg op dit contact brachten zes verwerkende bedrijven uit Alberta in mei dit jaar een bezoek aan Nederland om hier de meest actuele oplossingen te zien op het gebied van logistiek en automatisering. Hieruit volgden enkele interessante commerciële successen. De ondernemersorganisatie FME werkt op dit moment aan de voorbereiding van een *matchmaking*, die gepland is in het voorjaar van 2008. Doel is door middel van deze *matchmaking* contacten te leggen met Canadese bedrijven, organisaties en overheden die actief zijn in de food-industry in Noord-Amerika. Daarnaast is er een bezoek van Alberta aan Nederland in voorbereiding, waarbij uitwisseling tussen overheden en bedrijven op het programma staat.

Kennis en personeel

Een Nederlands bedrijf met een lange ervaring in de Verenigde Staten en Canada, waaronder Alberta, is Priva, wereldleider in procesautomatisering in de glastuinbouw. Kees Huijben van Priva: “Al zo’n twintig jaar heeft Priva een zelfstandige vestiging in Ontario en sinds tien jaar een dealer in Alberta. We leveren er besturingssystemen en elektronica voor bijvoorbeeld ketelsturing, klimaatbeheersing en watergeefsystemen in de glastuinbouw. De glastuinbouw in Canada is vrij bescheiden, maar voor glastuinders die hier gevestigd zijn, hebben we veel te bieden.

‘Canada heeft behoefte aan innovatie en kennis’

Op andere terreinen zijn de Verenigde Staten dikwijls leverancier van equipment, maar als het om automatisering in de glastuinbouw gaat, komt dat toch vooral uit Nederland. De Verenigde Staten hebben als nadeel dat de grote welvaart en de lage energieprijzen er lange tijd voor zorgden dat de noodzaak van optimalisatie van productieprocessen veel minder nadrukkelijk aanwezig was. Wat ons ook de laatste tijd opvalt is het grote tekort aan goed personeel in Canada, niet alleen op het gebied van productie, maar vooral ook op management-niveau. Er is een grote behoefte aan kennis.”

Ondanks het koude klimaat heeft Alberta een aantal gunstige kanten voor glastuinbouders. Huijben: “De infrastructuur is er uitstekend. Verrassend is dat de stookkosten betrekkelijk laag zijn. In de winter is overdag veel instraling waardoor de temperaturen in de kassen flink oplopen. Gedurende de koude nacht is de afkoeling beperkt, omdat



Groenten verpakken vereist nog handwerk.

er weinig wind is. Dat was voor ons een verrassende constatering.” Toch ziet Huijben ook beperkingen die een al te spectaculaire groei van de glastuinbouw in Alberta in de weg staan: “Voor sterke groei is de thuismarkt en het gehele afzetgebied gewoon te klein. Daarvoor zijn de troeven van Ontario en British Columbia beter.”

Voor BMA Nederland, leverancier van verwerkingslijnen voor AGF- en zuivel-industrie, is de Canadese markt nog betrekkelijk nieuw, maar de eerste stappen zijn gezet en de perspectieven lijken gunstig. Verkoop leider Jurrien Overheul van BMA: “Het eerste contact met de betreffende Canadese relatie, een aardappelverwerkende industrie in de omgeving van Calgary, werd gelegd tijdens een bezoek van een handelsdelegatie uit Canada aan Europa. Hier kwam een opdracht uit voort om een studie te doen naar optimalisatiemogelijkheden van hun fabriek voor de productie van aardappelgranulaat. Een van onze voedingsmiddelen-technologen heeft een bezoek gebracht aan deze fabriek en hen uitgebreid kunnen adviseren. Het bleek dat een aantal aspecten in de verwerkingslijn goed te optimaliseren is en dat dit tot interessante kostenbesparingen kan leiden. Onze indruk is dat in Canada en de Verenigde Staten zeker een markt voor ons is.”

Primaire markten

Alberta heeft – met een rundveestapel van 6,3 miljoen dieren – de grootste veestapel en de grootste vleesproductie van Canada. Bijna tweederde van de vleesverwerkingscapaciteit van Canada bevindt zich in Alberta. Ook de –vrij extensieve– graanproductie is enorm: op 2,6 miljoen hectare produceert Alberta in totaal 7,5 miljoen ton granen (2006). Ook koolzaad is – met een areaal van 1,8 miljoen hectare en een productie van 3,4 miljoen ton – een belangrijk gewas.

De voedingsmiddelenindustrie van Alberta is sterk exportgericht. Alberta is de tweede exporterende provincie van Canada, na Ontario. In 2005 bedroeg de export van landbouw- en foodproducten 3,7 miljard euro, om in 2006 te stijgen naar ruim 4 miljard euro. Hiermee neemt Alberta ruim 20% van de totale Canadese export in dit segment voor haar rekening.



Egypte dichtbij ondertekening UPOV-overeenkomst

Tijdens de internationale groente- en fruittentoonstelling Horti Egypt en de internationale bloemententoonstelling Flora Egypt, zal in ruime mate aandacht worden besteed aan de op handen zijnde ondertekening van de UPOV-overeenkomst door Egypte.

Tijdens de conferentie zal ook ingegaan worden op belangrijke aspecten als implementatie en controle van de overeenkomst.

UPOV staat voor International Union for the Protection of New Varieties of Plants en heeft als doelstelling de harmonisatie en samenwerking bij invoering van nieuwe wetgeving op het gebied van kwekersrecht (aanbevelingen en ontwerpovereenkomsten) en het fungeren als een platform voor informatie- en kennisuitwisseling.

Horti Egypt en Flora Egypt vindt plaats van 11 tot en met 13 januari 2008 in Cairo. Ruim tien Nederlandse bedrijven waaronder Flora Holland, Van de Put, LBP en KLM Cargo zullen deelnemen aan de tentoonstelling.

Meer informatie via Hennie Wellen,
e-mail hennie.wellen@minbuza.nl

Agribusiness Contactbijeenkomst

In de week van 4 tot en met 8 februari 2008 zijn alle Landbouwraden, attachés en Permanente Vertegenwoordigers voor de jaarlijkse plenaire bijeenkomst in Nederland. In het kader daarvan organiseert de directie Industrie en Handel in genoemde week de gebruikelijke Agribusiness Contactbijeenkomst voor het bedrijfsleven.

De uitnodiging voor deze bijeenkomst ontvangt u begin januari. Mocht u vragen hebben dan kunt u contact opnemen met Mw. M. Daniels,
m.daniels-hak@minlnv.nl.

Rozen uit Nairobi

Enige weken geleden is de nodige negatieve publiciteit geweest over de productie en import van rozen uit Kenia. Het RTL-journaal berichtte dat Nederlandse bloemenkwekers in Kenia zich te buiten gingen aan moderne slavernij. Spoedig bleek, dat het verhaal op weinig meer berustte dan geruchten en roddels. Maar de toon is dan al gezet.

Een belangrijk deel van de snijbloemen, dat geïmporteerd wordt in Nederland, is afkomstig uit Afrika. Dat heeft reeds jarenlang een win-win situatie opgeleverd voor zowel de teler in dat continent als de Europese consument. Zo wil de consument liefst jaarrond rozen of andere snijbloemen kunnen kopen. Met de ontwikkeling van de sierteeltsector in een land als Kenia, worden twee vliegen in één klap geslagen: de consument wordt op zijn wenken bediend met de beschikbaarheid van mooie rozen gedurende 12 maanden per jaar en de sierteelt in Afrika heeft zich daardoor de afgelopen jaren kunnen ontwikkelen tot een serieuze concurrent voor de Europese bloemisterij in het algemeen en de Nederlandse rozen teler in het bijzonder.

Daar is niets mis mee; integendeel, de Nederlandse bloemisterij is groot geworden door dergelijke uitdagingen. Het heeft de sector gedwongen sneller en beter te innoveren dan de concurrent.

De Nederlandse sierteelt is een open en transparante sector: de hier verworven kennis en technologie vindt vaak even snel toepassing in Afrika als in Nederland. Mede daardoor zijn de Nederlandse telers in Afrika vaak toonaangevend op het gebied van techniek, duurzaamheid, kwaliteit, en maatschappelijk verantwoord ondernemen, vaak vastgelegd in een sociaal keurmerk. Hiermee wordt bedoeld dat de telers een milieuvriendelijk product telen onder uitstekende sociale voorwaarden: het is dé garantie dat de vele Afrikaanse werknemers op de bedrijven werken onder sociaal zeer acceptabele omstandigheden. Dat hoort bij goed ondernemerschap, maar ook omdat de tuinbouw de consument wil kunnen garanderen dat hij een goed, schoon en sociaal verantwoord product koopt.

Het adagium 'goed nieuws is geen nieuws' lijkt weer eens op te gaan. En sterker nog; goed nieuws wordt onterecht omgebogen tot slecht nieuws en vindt dan gemakkelijk zijn weg naar een nieuwsuitzending. Het is jammer te moeten constateren dat de inspanningen, die de Nederlandse telers in Kenia leveren – en waarmee ze een voorbeeld zijn voor andere sectoren in die landen – in een verkeerd daglicht worden gesteld.

Aan de andere kant zit die 'Nederlandse' werkwijze in Kenia bij Nederlandse rozenkwekers in de genen. Daar verandert zo'n bericht niets aan en dat is maar goed ook!

Doeke Faber is voorzitter van de Vereniging van Bloemenveilingen in Nederland (VBN). Verder is hij lid van het Dagelijks Bestuur van VNO-NCW. Deze column schrijft hij op persoonlijke titel.

Wilt u reageren? Mail de redactie op s.h.hoff@minlnv.nl

“Denk alstublieft vanuit ons perspectief!”

De Horti Fair 2007 was voor de directie Industrie en Handel van het Ministerie van LNV aanleiding om een delegatie decision makers uit een aantal buitenlandse landen uit te nodigen voor een uitgebreid bezoek aan ons land. Het doel was het onder de aandacht brengen van de kracht van onze glastuinbouw. De brainstormsessie op de laatste dag van het programma bracht, naast de nodige beleefdheden, veel meningen op tafel.

Een veertigtal vertegenwoordigers uit vele landen kregen de gelegenheid om Nederland en onze tuinbouw beter te leren kennen en vooral contacten te leggen. Dat leverde een vruchtbare basis op voor meer samenwerking, met als uiteindelijk doel nog meer profijt van elkaars inspanningen te mogen binnenhalen. Het programma bestond uit een bezoek aan de Horti Fair 2007 in de Amsterdamse RAI en het kennis nemen van onze agribusiness door het ministerie en een aantal bedrijven te bezoeken.

De plantenkwekerij Beekenkamp, coöperatie FresQ, zaadbedrijf Rijk Zwaan, de

Aalsmeerse bloemenveiling en stekkenleverancier Florema ontvingen de delegatie en slaagden erin respect af te dwingen. Eén van de deelnemers verzuchtte zelfs dat ‘wij waarschijnlijk nooit zover zullen komen als jullie hier in Nederland’. Een opmerking die te denken geeft, zowel als compliment voor onze status nu als negatief vooruitzicht voor ontwikkelingslanden op termijn. Gelukkig is het streven van deze ontmoetingen nu juist om dit perspectief ten positieve te keren. Vandaar ook een brainstorm, een rondetafelconferentie om de stemming te peilen en te bezien of er gemeenschappelijke aspecten spelen die een aanpak vereisen.

Samenwerking

We komen toe aan de brainstormsessie van vrijdag 12 oktober. Een rondetafelconferentie die laat zien hoe beleefd de wereld is. Elke deelnemer aan het woord besteedde een compleet intro aan dankbetuigingen. Wij zijn daar dankbaar voor, en wij vinden het daadwerkelijk leuk om onze gasten geheel zorgeloos in onze contreien te laten verblijven, maar vooruitgang wordt geboekt door elkaar op zakelijke gronden te voeden met uitvoerbare ideeën. Dus zijn vooral de praktische opmerkingen van belang. En die waren er in voldoende mate. Op uitnodiging van voorzitter Roeland Bosch

Rondetafel discussie tijdens Horti Fair.





Roeland Bosch (l), discussieleider met LNV-collega Jan Water.

van de directie Industrie en Handel, bijge- staan door collega Jan Water om eventuele technische en ministeriële standpunten te verklaren, werden ervaringen uitgewisseld en werd openheid van zaken gegeven. De Keniaanse afgevaardigde Dr. W. Songa sprak over de noodzakelijke samenwerking met vooral kleine producenten van zomerbloemen in zijn land. Slechts door van onderaf de economie te entameren kan werkelijke vooruitgang worden geboekt, niet door alleen met grote succesvolle ondernemingen in zee te gaan. Hij vroeg om gecombineerde actie van ontwikkelingssamenwerking en het ministerie van LNV met de kleinschalige private sector.

Big country

Mevrouw J. Musoke Nazziwa uit Oeganda sloot zich daarbij aan. Kleine boeren moeten de kans krijgen te participeren. De systematiek in de keten moet daarvoor openingen bieden, geen uitsluiting. Lokale tradities staan nog te vaak toegang tot internationale markten in de weg.

China pareerde de internationale slogan van Nederland, 'Small country, great partner' met een eigen versie: Big country, big partner. De heer C. Jian Wu uitte zijn bewondering voor de Nederlandse ontwikkeling en vooral voor de Aalsmeerse bloemenveiling en Florema. Hij ziet graag meer Nederlandse inbreng op het gebied van teelttechnieken in zijn land, op basis van een win/win perspectief. Tevens kondigde hij aan dat zijn land zich opvallend zal presenteren op de Floriade 2012.

Zambia constateerde in de persoon van de heer L. Mbewe dat dure inspecties in de keten, zowel bij teelt, export als bij import, uiteindelijk door de kleine telers in de Afrikaanse landen met hun lage verkoop- prijzen worden betaald. Hij drong er op aan om daar verandering in te brengen,

maar was het eens met de stelling dat er een Europese restrictie aan ten grondslag ligt, geen Nederlandse. Maleisië, bij monde van mevrouw Dato Sofian Mohd Salleh, vroeg om kennis en training en meer mogelijkheden voor de afzet van tropisch fruit uit haar land. De heren Eung-Bon Kim en Bang-Yeon Kim wezen op de Koreaanse vraag naar eveneens kennis en training, en spraken zich in algemene zin uit voor gelijke en behoorlijke prijzen voor alle boeren.

Mevrouw Z. Zlateva uit Bulgarije hoopte op ruime afzet van de zomerteelt uit haar land. Daarmee is geld te verdienen om te investeren in glastuinbouw, zodat ook gedurende de koude winters geoogst kan worden. De heer I.D. Branzovky van Tsjechië en de Filipijnse afgevaardigde mevrouw T. Dungao sloten zich bij vorige sprekers aan met het verzoek om vooral onze vergevorderde technische kennis te delen. Taiwan's Ting-En Dai wees op het belang van hanteerbare regelgeving, die de telers moeten kunnen volgen. Jan Water legde op verzoek nog eens het MPS-systeem uit. De heer H. Tomita benadrukte dat Japan sterk aan smakvolle producten hecht. Een lichte hint naar de waterbom uit ons tomatenverleden. Hij stipte aan dat de nieuwe generatie niet staat te springen om de glastuinbouw van hun ouders over te nemen. Automatisering, naast energiebesparing, van Nederlandse origine is dan ook van harte welkom. Ook de Braziliaanse mevrouw S. van Rooijen stipte het belang van spreiding van technische kennis en daarbij een soepele omgang met rechten. Mevrouw K.O. Euatra-

‘Systems, systems, systems, Mr. Chairman’



kool tenslotte, gaf aan dat haar Thailand een ideaal klimaat kent en dat de westerse landen perfecte technieken hebben. Er is ruimte voor allerlei initiatieven en samenwerking is van harte welkom. Kleine producenten krijgen van overheidswege steun en voorrang, maar worden helaas tegengewerkt door de vele internationale controles en barrières.

Traag

En daar waren alle deelnemers het in hun betogen hartgrondig mee eens. Regelgeving, systemen, controles en voorwaarden en nog eens regelgeving, systemen, controles en voorwaarden. Ze worden toegepast, aangescherpt, gewijzigd en misbruikt. Bij elke passage nog eens en weer opnieuw bij de volgende controle. Een sanering van dit geheel wordt bepleit. Nederland als handelsland is het hier zeker mee eens en zal blijven ijveren voor een effectief, en zo beperkt mogelijk stelsel. Dat vergt echter veelal een EU of zelfs mondiale aanpak dus, het gaat traag.

De meest kernachtige uitspraak kwam van de vertegenwoordiger van Oeganda "Systems, systems, systems, Mr. Chairman; ik heb hier geleerd dat ik in systemen moet denken, in ketens. Niet binnen je eigen schakel blijven!"

Frits E. Emmerik, freelance journalist

Menno Simons van Trabocca:

“Ketenverantwoordelijkheid op afstand in Ethiopië”

Duurzaam ondernemen is een hot item op de agenda van ondernemers. De consument wordt steeds kritischer en wil weten waar producten vandaan komen. Fair trade en biologische keurmerken winnen in populariteit. Maar weet de consument ook hoe goed duurzaam smaakt?

The Organic Corporation Inc. bewijst dat je met internationaal duurzaam ondernemen als leidraad gezonde omzetten kunt behalen in het biologische segment. Met de handel in biologische grondstoffen voor de levensmiddelenindustrie, in 1974 begonnen met sesamzaad uit Mexico, behaalt de vriendelijke onderneming een jaaromzet van 85 miljoen euro. Naast dochter Tradin Organic Agriculture, dat een breed assortiment biologische grondstoffen voor de levensmiddelenindustrie levert, richt Trabocca zich met name op koffie, waarbij dezelfde biologische voorwaarden worden gehanteerd. En met hetzelfde succes.

Biologisch, zo logisch

Het is geen gewone, maar wel heel zuivere koffie waarmee Trabocca haar omzet behaalt. Alles draait om de hoogste kwaliteit Arabica. Landen als Tanzania, Rwanda, Kenia, Zambia en Malawi bieden geschikte grond en omstandigheden, maar de grootste oogst behaalt Trabocca in Ethiopië. Om werkelijk biologische teelt van de beste komaf in de kritische handel te brengen, zit Trabocca er met zijn leidsman Menno Simons met de neus bovenop. “Je moet verantwoordelijkheid nemen voor de hele keten,” zo vertelt hij, “Van teelt tot en met verwerking, van transport tot en met aanlevering. Dat traject beheersen en de volledige ketenver-



Traditioneel roosteren van koffiebonen.

antwoordelijkheid dragen kan alleen met een duidelijke missie. Wij willen de echte koffiesmaak, die de doorsnee consument totaal kwijt is, herintroduceren. Je zou kunnen zeggen dat slechts twee procent van de koffiedrinkers waarde aan een perfecte koffie hecht. Die allerhoogste kwaliteit krijg je door vooral aan de teelt van perfecte bonen en de juiste fermentatie de hoogste eisen te stellen. Dus duurzaam, want we willen zonder het milieu te belasten een voedselveilig product op de markt brengen.

Op het gehele traject garanderen wij de voorwaarden voor gecertificeerd biologisch. Onze teeltlanden hebben alle omstandigheden mee om de beste Arabica voort te brengen, wij zorgen dat de oogst ook aan onze voorwaarden voldoet. Dat betekent dat je er bovenop moet zitten. We geven onze telers alle mogelijke steun in de vorm van technische kennis en apparatuur. Trabocco financiert ook de controles en certificering. Natuurlijk doen we dat om onze naam in biologisch te rechtvaardigen, maar ook om



Foto's: Merno Simons

Traditioneel drogen van koffiebonen.

de Ethiopische koffietelers de weg naar een constante en hoogwaardige afzet te helpen. Een andere werkzame voorwaarde om ze te binden aan onze kwaliteitseisen is een gegarandeerde afname en prijs. Dat billijkt hun vertrouwen in onze organisatie en op die basis creëren we samen een toekomst. Zo'n 45.000 boeren in Ethiopië leveren hun oogst aan onze verwerkingsunits om te drogen en te fermenteren. En daarmee bevoorraden wij de kwaliteitsbranders in Amerika, Japan, Noorwegen en in andere landen, waar men een topmarkt voor koffie heeft. Geen grote markt, maar wel een dankbare nichemarkt, waar wij onze idealen op een commercieel verantwoorde manier in praktijk kunnen brengen. Dat de consument dergelijke producten meer en meer blijkt te gaan waarderen, is niet alleen in ons voordeel, maar wellicht ook een beetje onze verdienste."

PSOM

PSOM helpt mee om het koffieproject in Ethiopië tot een succes te maken. Programma Samenwerking Opkomende Markten is gericht op het stimuleren van de private sector en daarmee duurzame economische groei en werkgelegenheid in ontwikkelingslanden. Opgezet door de

ministeries van ontwikkelingssamenwerking en buitenlandse zaken wordt het programma uitgevoerd door de EVD. De focus ligt op de teelt en verwerking van ruwe koffiebonen, die door de introductie van nieuwe technieken tot meer fair trade van hoge en gecertificeerde kwaliteit biologische koffie moet leiden. Het project zorgt voor een hoger inkomen van een grote groep kleine boeren, die zich verenigen in coöperaties. Daartoe wordt geïnvesteerd in ecologisch verantwoorde productiemachines, fermentatietanks, droogtafels en opslag.

Eigen tempo

Simons wijst ook nog eens op de onhaalbaarheid van onze ideaalbeelden in dergelijke landen. "Natuurlijk willen wij geen kinderarbeid zien," zo meent hij, "maar moeders kunnen hun kinderen tijdens hun arbeid nergens laten. Dus gaan ze mee bij het koffieplukken en de andere werkzaamheden. Daar kun je niet aankomen met: dat mag niet van Nederland. En zo kun je nog een heleboel omstandigheden aanwijzen, die niet stroken met onze zienswijze. Maar een land als Ethiopië moet je vooral geen

‘Het biologische segment belooft wereldwijd met 12% te groeien’

Een joint venture beheert en verhuurt de machines. Opleiding moet de boeren op een hoger niveau brengen, teneinde in de toekomst op meer zelfstandige basis dezelfde hoge kwaliteit te handhaven. Dat hele project is met succes ingezet en momenteel begint de productie naar ieders tevredenheid te draaien.

snelle veranderingen opdringen. Je zou het tegendeel bereiken van wat je ermee voor ogen hebt. Je moet als Nederlands bedrijf oplossingen zoeken die aansluiten op de cultuur en manier van werken in het betreffende land. Je moet sociale structuren respecteren, zelfs als je ziet dat ze remmend werken. Het gaat erom de economie

‘Het gaat erom de economie te intensiveren’

te intensiveren. Dan komen de volgende initiatieven uit de bevolking zelf, en daar hebben we gezamenlijk in de toekomst meer aan.”

Sesamzaad

Ethiopië heeft, zo is Simons’ ervaring, voldoende voedsel in het land, maar schiet vooral tekort in de infrastructuur en met de logistiek. Gaat de bevolking beter verdienen dan kan er vanzelf meer economische structuur komen, met meer nationale handel en welvaart als gevolg. Dat ook Tradin toekomst ziet in Ethiopië blijkt wel uit het feit dat het bedrijf binnenkort start met een project op het gebied van sesamzaad, waarbij een volledig beantwoorden aan HACCP-regels één van de doelstellingen is.

Nu het biologische segment wereldwijd belooft met 12% te gaan groeien, moet het mogelijk zijn Ethiopië een deel van die markt gecertificeerd te laten bedienen. Zeker nu de markt een tekort vertoont en biologisch sesamzaad een goede marktprijs oplevert. Een innovatie is zelfs PSOM-waardig. Tradin past een nieuwe methode toe om het vliesje te scheiden van de sesam, dat meteen in Ethiopië *added value* oplevert.



Verzamelen van de koffiebonen.

Met een toonaangevende importeur van landbouwmachines en exporteur van agrarische producten is een joint venture opgezet, die in de komende jaren ongeveer 1500 boeren de fijne kneepjes van het verbouwen van biologisch sesamzaad gaat bijbrengen, hun productie tegen een gegarandeerde prijs afneemt en vervolgens het zaad bij Addis Abeba verwerkt. Tradin draagt zorg voor de mondiale verhandeling.

Hint voor export

Tradin en Trabocca zijn voorbeelden van Hollandse export, met complete ketenverantwoordelijkheid ‘op afstand’. Onze historisch economische achtergrond voorziet in hoogwaardige kennis van agrarische producten en de verwerking ervan, in het geval van ons voorbeeld onder andere koffie en sesamzaad. Vanwege de te verwachten explosieve groei biedt de markt voor biologische producten een aanzienlijke kans van slagen. Met die positieve vooruitzichten kies je een productieland waar die bepaalde agribusiness te realiseren valt tegen een kostprijs die je in een concurrerende positie brengt op de wereldmarkt. Duurzaam ondernemen (dus met oog voor mens en milieu) en winstgevendheid gaan dan hand in hand. Neem je met je initiatief de agrarische bevolking van een ontwikkelingsland mee op de weg naar een betere toekomst, dan geeft de onderneming voldoening en een aansprekende *unique selling proposition* om de groeiende vraag van de consument naar biologisch te beantwoorden. Wellicht bieden Trabocca en Tradin zo onbedoeld inspiratie aan ondernemers met commercieel verantwoorde, duurzame exportideeën.

Frits E. Emmerik, freelance journalist



Kort graag...

Freek Vossenaar leest in de krant wat de toekomst in petto heeft.

Het Ministerie van Landbouw heeft ruim 50 LNV-raden in evenzoveel landen. Elke maand maken we kennis met een van onze verre medewerkers.

12 vragen aan Freek Vossenaar

Wat staat er op uw visitekaartje?

Frederik Vossenaar, Consejero Agrícola para Argentina, Chile y Uruguay

Wat heeft u het meest verwonderd bij de kennis-making met uw werkterrein?

De Argentijnen zelf. Het zijn Italianen die Spaans spreken en denken dat ze Frans zijn (en wilden dat ze Engels waren).

Wat kan op uw werkterrein beslist beter?

De landbouw is ondergeschikt gemaakt aan de binnenlandse politiek met inflatiedrukkende prijs subsidies en exportbelastingen als gevolg. Agro-dollars zijn een belangrijke bron van inkomsten voor de regering. Desondanks is Argentinië een speler van wereldformaat op veel markten.

Wat moet iedereen weten over het land waar u werkt?

Argentinië is een verschrikkelijk groot land. Het heeft een trotse en efficiënte landbouw, heel veel koeien, lage kosten, ongekende

mogelijkheden voor de export, sojatelers met de mentaliteit van glastuinders. En als iets een béétje goed is, dat de Argentijnen dan al om het hardst 'perfecto!' roepen.

Wat moet je nooit doen in het land waar u werkt?

Zeggen dat de tango een suf dansje is en dat Argentinië niet kan voetballen.

En wat juist wél?

Reizen. Argentinië heeft alle klimaatzones, prachtige biodiversiteit, waanzinnige landschappen, vriendelijke mensen, malse biefstukken en heerlijke wijnen. Ik kijk uit naar ontmoetingen met pinguïns en walvissen. Verder moet je iedereen bij de eerste ontmoeting gewoon zoenen; het gaat er nogal informeel aan toe in dit land.

Wat is het toppunt van plezier in uw werk?

Elke dag fluitend naar kantoor om met fijne collega's te ondervinden dat er vraag is naar onze diensten

en dat we waarde kunnen toevoegen aan de bestaande samenwerking tussen Argentinië en Nederland. Eén toppunt noemen doet onrecht aan al het andere.

Noem minstens één dagelijks terugkerende bezigheid die niets met uw werk te maken heeft.

's Morgens in alle vroegte vanaf de Panamerican Highway het uitzicht op de Avenida de 9 Julio de stad binnenrijden en dan net als de Argentijnen proberen alle groene stoplichten in één keer te halen. Vervolgens bij Don Luis de beste koffie van de wereld drinken (met het commentaar van Don Luis zelf op wat er nu weer in de krant staat).

Wat is uw grootste ergernis?

Dat de veiligheid niet helemaal 'perfecto' is en dat het teveel is gevraagd om een roetfilter op de stadsbussen te monteren. Verder zitten er af en toe gaten in de weg waar een taxi in kan verdwijnen.

Welke wet of regeling zou volgens u onmiddellijk op de helling moeten?

In Argentinië mag de politie het verkeer niet regelen want dat is repressief; die regel kan op de helling. Verder zou er een bovengrens gesteld kunnen worden aan het formaat van een portie rundvlees, en zou er gedacht kunnen worden aan een regel die iets zegt over de handhaving van bestaande wetgeving.

Wat mist u het meeste van Nederland?

In de geweldige ruimte verzonken boerderijen verspreid door het land, boomgroepen, dorpen, geknotte torens, kerken en olmen in één grootsch verband. En het polderen natuurlijk. Plus De Kuip.

Uw sleutelwoord voor de toekomst?

Sustainability is Glorious – en dat iederéén dat dan vindt.



Afrika



Algerije

LNV-afdeling Parijs

> Investerings

Algerije lokt investeerders

Het wordt voor buitenlandse investeerders makkelijker zich in Algerije te vestigen. Het Algerijnse parlement heeft daartoe een nieuwe wet aangenomen. Die behelst onder andere dat de rol van het *Agence Nationale d'Investissement* (ANDI) is uitgebreid. Deze organisatie gaat fungeren als one-stop-shop voor bedrijven die zich in het land willen vestigen. Ondernemers kunnen er terecht voor informatie en ondersteuning op het gebied van aanvraag- en vergunningen-procedures.

Verder gaat het ANDI samenwerken met de douaneautoriteiten om een adequate uitvoering van de douaneprocedures te waarborgen. Ook zijn wetten op het gebied van grondgebruik en registratieprocedures vereenvoudigd. In de energiesector zal Algerije in de volgende aanbestedingsrondes voor olie- en gasexploratie ook streven naar het verkrijgen van toegang tot technologie in plaats van uitsluitend naar het verwerken van kapitaal. Het werd hoog tijd voor dergelijke maatregelen, omdat Algerije in het Wereldbank-rapport *'Doing Business 2008'* is gedaald op de ranglijst van landen op het gebied van het investerings-klimaat.



Burundi

> Vestiging

tomatempureefabriek

Tomatempureefabriek brengt hoop

Het bedrijf helpt de door burgeroorlog verwoeste economie in Burundi. Het project, waarin drie miljoen euro is geïnvesteerd, bestaat uit twintig lokale organisaties in de tomatenkweek en de rijstbouw. Niet alleen het staatshoofd van Burundi, Pierre Nkurunziza, steunt het initiatief, ook de Franse ambassadeur heeft zijn steun toegezegd. Het bedrijf, J.L. Limited, moet nog dit jaar in Bujumbura verrijzen. Burundi produceert dagelijks 250 ton tomaten.



Kenia

LNV-afdeling Nairobi

> Melkvee

Melkkoeien brengen goudgeld op

Er is een groot tekort aan melkkoeien in Kenia, waardoor de prijzen in drie jaar tijd zijn verdubbeld. Oorzaak is het herstel van de zuivelmarkt in de afgelopen vier jaar. Ook zijn er nu melkveehouders in regio's die voorheen ongeschikt werden geacht voor melkveebedrijven. Zuivelorganisaties als de Masii Zuivelboerderij Groep importeren nu Friese Holsteinkoeien uit verleggen gebieden als het Rifgebergte om aan de vraag te voldoen. Een Friese Holsteinkoe levert nu 140.000 Keniase shilling (ongeveer 1500 euro) op.

Amerika



Chili

LNV-afdeling Buenos Aires

> Visexport stijgt | Export in de lift

Visexport stijgt in waarde

De Chileense visexport is in de eerste acht maanden van 2007 gestegen met 6.5% vergeleken met dezelfde periode in 2006. Toch is het totaalvolume van visuitvoer gedaald met 3.4%. In euro's is er volgens de National Fishing Society

voor 824 miljoen euro uitgevoerd. Dat er, ondanks de volumedaling, zoveel meer is verdiend dan vorig

jaar, komt door de populariteit van Chileense zalm.

Export in de lift

De Chileense export naar China van januari tot september 2007 is dit jaar gestegen met 140% (3,6 miljoen euro). China, waarmee Chili een jaar geleden een vrijhandelsverdrag afsloot, is na de Europese Unie en de Verenigde Staten het derde bestemmingsland voor Chileense exportproducten. De



Chinees import richting Chili steeg met 40% (2,2 miljoen euro). In het eerste kwartaal van 2007 steeg het handelspercentage, wederom in vergelijking met dezelfde periode in 2006, met 98%.



Mexico

LNV-afdeling Mexico

> Grootste certificeerder

Normex grootste certificeerder

Normex de Michoacán is al bijna tien jaar een erkende certificeerder van het Mexicaanse Bureau van Accreditatie (MBA). Tien jaar geleden waren slechts vijf verpakkers en 61 telers gecertificeerd om naar de VS te exporteren. Tegenwoordig zijn dat 27 verpakkers en 6507 telers. Tijdens seizoen 1995/96 kon Normex onder het project *'Mexico Calidad Suprema'* 102.000 van de 112.000 ladingen goedkeuren.

Normex heeft ook veel ervaring met het certificeren van mango's. De certificeerders werken samen met vertegenwoordigers van de USDA om een fruitvliegenvrij product te garanderen. Sinds 2001 wordt er gemiddeld 35.000 hectare aan mango's gecertificeerd. Het proces is constant in ontwikkeling en Normex is bezig met de voorbereiding om erkend te worden als México-GAP certificeerder. Bovendien wordt er vooruitgang geboekt in de erkenning van *Food Plus*, de operationele tak van GlobalGAP. Normex is de grootste certificeer-



der van Mexico wat betreft volume, aantal verschillende producten en organisaties. Normex certificeert onder andere mango's, bananen, tomaten, pepers, paprika en citroenen. Normex heeft volgens general manager Gustavo Larragoiti echter wel wat tegenslagen gehad. "De weg is niet altijd over rozen gegaan, omdat de cultuur van het land zich niet zo'n zorgen maakt om kwaliteit, bovendien is de betaling van diensten moeilijk. We blijven doorgaan om service en sociale compromissen te leveren om Mexico op de kaart te zetten als exporteur van agrarische producten", aldus Larragoiti.



Verenigde Staten

LNV-afdeling
Washington

> Landbouwers moeten kiezen |
Nieuwe sojatechniek |
Wereldbank wil meer
aandacht voor agrarische
sector | Gentechniek tegen
schadelijke insecten

Graan, soja of toch maar maïs?

Graan leek Amerikaanse landbouwers tot voor kort de beste kansen

te bieden, maar de vraag naar sojabonen zou volgend jaar ook wel eens sterk kunnen gaan stijgen. Toch lijkt maïs nog altijd de meeste winst op te leveren. Maar nu sojabonen het in Zuid-Amerika goed doen, is het zaak om in de VS meer landbouwgrond te reserveren voor sojabonen, meent Peter Georgantones, eigenaar van *Investment Trading Services* in Bloomington in de staat Minnesota. Intussen gaat het slecht met de graanbouw overal ter wereld, waardoor inkopers hun ogen richten op de VS. Landbouwers hebben deze herfst inmiddels 65,4 miljoen hectare graan verbouwd, vijf miljoen meer dan vorig jaar. Toch rechtvaardigt de vraag zo'n grote productie niet. De export valt tegen, onder andere door de stijgende olieprijs. Landbouwer Dallas Henney uit Leslie, Michigan, roteert tussen graan en sojabonen, terwijl hij twintig procent van zijn land reserveert voor graan. Daar voelt hij zich het veiligst bij. Alan Kluis uit Minneapolis is het met hem eens. "Landbouwers die hun energie verdelen tussen maïs, sojabonen en graan, hun kosten beheersen en een goed marketingplan hebben, gaan het volgend jaar goed doen", meent hij. "De opbrengst zal groot zijn, maar de risico's zeker ook."

Nieuwe sojatechniek

Het bedrijf Dupont gaat vijf verschillende sojabonen op de markt brengen met behulp van een



Wereldbank: agrarische sector centraal

De agrarische sector in ontwikkelingslanden moet centraal om armoede en honger te bestrijden. Dat staat in het laatste Wereldontwikkelingsrapport van de Wereldbank. Die heeft zich ten doel gesteld de armoede en honger tussen nu en 2015 te halveren. De agrarische sector is de afgelopen twintig jaar echter verwaarloosd, stelt het rapport. Hoewel 75% van alle armen in de wereld op het platteland leeft, gaat slechts 4% van de ontwikkelingshulp naar de agrarische sector. Terwijl armoedebestrijding juist vanuit die sector het beste kan worden aangepakt. Wereldbankpresident Robert Zoellick pleit voor het afschaffen van landbouwsubsidies in rijke landen en het openen van grenzen voor producten uit ontwikkelingslanden. Het rapport waarschuwt ook voor de alsmaar stijgende vraag naar voedsel, diervoeding en biobrandstoffen, de stijgende energieprijzen en de land- en waterschaarste, waardoor de prijs van voedsel onder druk kan komen te staan. De agrarische sector gebruikt 85% van alle water en is bovendien medeverantwoordelijk voor ontbossing, erosie en vervuiling. Het bepleit daarom duurzamere productiemethodes.

nieuwe technologie, die de oogst met zeker twaalf procent gaat vergroten. Het gaat om de *Accelerated Yield Technology* (AYT – Versnelde Opbrengst Techniek) een vorm van genetische manipulatie waarbij

groeiversnellende genen aan sojabonen worden toegevoegd.

Gentechniek

Wetenschappers van de biotechnologiebedrijven Monsanto en Devgen hebben een nieuwe methode ontwikkeld om op heel selectieve wijze gewassen te beschermen tegen insecten. Dankzij RNA-interferentie of RNAi, een manier om specifieke genen te 'sturen', kunnen planten zichzelf beter beschermen tegen schadelijke insecten. Vóórsers van Monsanto zijn volop bezig om de RNAi-toepassing in te bouwen in één van de insectenresistente maïsvariëteiten van het bedrijf. De onderzoeksresultaten werden gepubliceerd in het wetenschappelijk tijdschrift *Nature Biotechnology*.



Azië



China

LNV-afdeling Peking

> Imagoverbetering export

Kwaliteitsstandaard omhoog

De reputatie van de Chinese voedselindustrie heeft een gevoelige knauw gekregen door recente incidenten waarbij chemicaliën werden aangetroffen in diverse exportproducten. Daarom doet een aantal

vooraanstaande exportbedrijven er alles aan om aan de strengste kwaliteitseisen te voldoen. Een van de bedrijven is Fusheng, dat eigendom is van het Japanse Rinken Vitamin Co. en vorig jaar voor 43,7 miljoen euro aan verse producten naar de VS, Europa en Japan exporteerde. Het bedrijf heeft strenge maatregelen getroffen om incidenten te voorkomen. Werknemers moeten



eerst door een 'winddouche' en een enkeldiep bad met desinfectiemiddel heen en werken met mondkap-

jes en handschoenen. De producten worden getest op sporen van meer dan honderd chemicaliën.

Europese Unie



Europese Unie

> EU lanceert bio-website | Bioboeren in de EU

Promotie bioproducten

De Europese Unie gaat haar inwoners zelf in alle Europese talen voorlichten over biologische landbouw en voeding. Daartoe wordt een speciale website, de Bio-toolbox, gelanceerd. De start van de

website zal samenvallen met de introductie van een nieuw EU-logo voor biologische voeding.

EU-beleid bioboeren

Het huidige EU-beleid lijkt de biologische landbouw gunstig gezind. Dat blijkt uit het onlangs verschenen boek *Policy networks of organic farming in Europe*, waarin de verhoudingen tussen de biologische landbouwsector en de agrarische beleidsmakers in de verschillende EU landen worden geanalyseerd en vergeleken. Het boek is het twaalfde deel uit de serie *Organic farming in Europe: economics and policy* en wordt uitgegeven door de Universiteit van Hohenheim, Duitsland. De serie is deze maand verkrijgbaar (en deels gratis downloadbaar) via www.biologische.info.



België

LNV-afdeling Brussel

Vis

Nieuw label

Na onder meer het Meritus-label voor vlees en het Flandria-label voor groenten en fruit, is er voortaan ook een label voor verse vis, namelijk Belfish, herkenbaar aan de Belgische driekleur. Het label staat volgens algemeen directeur Peter Cooleman voor duurzaam, vers en Belgisch. Het wordt gegeven aan vis die aangevoerd wordt in de drie visveilingen aan de Belgische kust.

Met het label wil Cooleman voorkomen dat er nog langer vreemde vissoorten hier als tong of pladijs verkocht worden. Nu al kan de consument zeebaars en garnalen vinden onder het label en tegen de feestdagen zouden alle vissoorten die in België via de visveiling worden aangevoerd als Belfish te vinden moeten zijn. Ter bescherming van bepaalde soorten zullen ze tijdens de paaiperiode niet beschikbaar zijn.

"We moesten kiezen voor een Belgisch label omdat we merken dat 'Purus, de Vlaamse grijze gar-



naal' niet aanslaat over de taal- en landsgrens", meent Cooleman. De eerste Belfish-producten zijn al geleverd aan het buitenland. In de Belgische ambassade in Malta waren ze donderdag ter gelegenheid van de Koningsdag voor het eerst te proeven. Het is ook de bedoeling om Belfish-producten te bereiden in het Belgisch restaurant op de wereldtentoonstelling van 2008 in het Spaanse Zaragoza.

Duitsland LNV-afdeling Berlijn

> Duitse voeding in trek | Nieuwe foodgroup | Nieuwe discounter

Duitse voedingsmiddelen populair

De vraag naar Duitse voedingsmiddelen in het buitenland neemt flink toe. Dit hebben brancheorganisaties bekendgemaakt op de vakbeurs ANUGA. In de eerste helft van 2007 haalde de sector een exportomzet van 16,3 miljard euro, 13% meer dan in dezelfde periode van 2006. Na de VS, Nederland en Frankrijk is Duitsland daarmee de vierde exporteur van agrarische

producten wereldwijd. 'Made in Germany' is intussen ook een kwaliteitsmerk voor voedingsmiddelen geworden en populair in Oost-Europa. Vooral vleesproducten, zuivelproducten, bakkerijproducten en snoepgoed vinden gretig aftrek. In 2006 hebben de 5.700 Duitse voedingsmiddelenproducenten 35% van hun producten geëxporteerd. Omdat de marges in Duitsland zelf heel laag zijn, is export lucratief.

Edeka en Tengelmann gaan samen

De twee Duitse supermarktondernemingen Tengelmann en Edeka voegen hun twee discountdochter Plus en Netto samen. Hiermee ont-



staat één nieuwe discounter met een geschatte jaaromzet van elf miljard euro en een netwerk van 4100 filialen. Edeka - Duitslands grootste supermarktketen - zal een aandeel van zeventig procent in de nieuwe discounter hebben. Verder hebben Edeka en Tengelmann afgesproken op het gebied van inkoop meer samen te werken. De overeenkomst tussen de twee supermarktketens moet nog door de Duitse mededingingsautoriteit worden goedgekeurd.

Frankrijk LNV-afdeling Parijs

> Beurs rond innovatie foodbranche

Food Factory: uitdagingen in de foodbranche

Ondernemers, onderzoekers, technici, ingenieurs en voorlichters in de foodbranche staan voor



vele uitdagingen. De eisen op het gebied van voedselveiligheid en hygiëne worden steeds strenger, de voedselproductie steeds complexer en de consument krijgt steeds meer noten op zijn zang waar het kwaliteit, maar ook milieuvriendelijkheid en gezondheid betreft. Op 4 en 5 juni 2008 wordt in Laval in Frankrijk een beurs gehouden, Food Factory, die in het teken staat van de uitdagingen in de foodbranche. Doel van Food Factory is een netwerk van Europese expertise creëren, gericht op de verspreiding van nieuwe technologie.
www.food-factory.fr

Nederland

> Bezoek

Nederlands bezoek aan Rusland

Premier Jan Peter Balkenende heeft samen met staatssecretaris voor Economische Zaken Frank Heemskerk en een groep Nederlandse

CEO's Rusland bezocht. Balkenende besprak met president Vladimir Poetin onder andere de politieke, economische en sociale relaties en een aantal actuele zaken. Ook is een akkoord getekend over deelname van het Nederlandse gasdistributiebedrijf Gasunie in het ambitieuze Nord Stream-project, dat voorziet in de aanleg van een gaspijpleiding van Rusland naar Duitsland, over de bodem van de Baltische Zee. Heemskerk heeft tijdens het bezoek het eerste Netherlands Business Support Office (NBSO) geopend in Jekaterinenburg. NBSO's zijn kantoren speciaal opgezet om Nederlandse bedrijven te ondersteunen bij hun activiteiten op markten die omvangrijk en veelbelovend zijn. Nederland is één van de grootste investeerders in Rusland met jaarlijkse investeringen van ruim 11 miljard euro en een goederenexport van 5,3 miljard euro (waarvan 1 miljard agrarische goederen in 2006).



Nieuwe foodgroup Beneo

Toenemende internationalisering, opkomende kansen in de markt van functional foods en het groeiende belang van voeding in het algemeen heeft Südzucker AG gebracht tot de oprichting van haar nieuwe functional foodgroup Beneo. De groep bestaat uit Orafiti, Palatinit en Remy. "Op deze manier kunnen eindgebruikers en partners in de toekomst veel nieuwe 'spannende' voedingsingrediënten verwachten", aldus het bedrijf. Beneo Group directielid Yves Servotte spreekt in dit verband van nieuwe 'wellgredients'.



> Marktverkenning watersector

Waterhuishouding biedt kansen

Kansen te over in Polen voor aannemers, dienstverleners en toeleveranciers van apparatuur, installaties en technologie. Er wordt namelijk flink geïnvesteerd in de Poolse watersector. Om aan EU-standaarden te voldoen gaan subsectoren als watervoorziening en afvalwaterzuivering op de schop. Dit wordt gedeeltelijk gefinancierd uit de Europese structuurfondsen. Het is de bedoeling dat in 2015 de riole-

markt te benaderen, wet- en regelgeving en adressen van belangrijke instanties.



> Overdosis Marokkaanse tomaten | Kleine veehouders tegen afschaffing melkquota | Melkfabrieken strijden | Elektronische exportcertificering | Duurzame aquacultuur | Prijsstijgingen

'Marokko overschrijdt tomatenquotum'

Volgens de Spaanse tuinbouworganisaties heeft Marokko in april

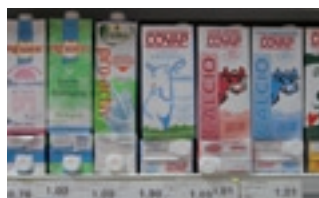


ring is uitgebreid met bijna 23.000 kilometer. Daarnaast moeten ruim 350 centrales voor afvalwaterzuivering worden uitgebreid en gerenoveerd. Ook op het gebied van integrated water resource management (iwrn) en flood management bestaan kansen. De EVD heeft in 2007 een marktverkenning laten uitvoeren met als titel Market Survey Poland: Water Sector. Het rapport bevat een analyse van de Poolse watersector, een overzicht van de geplande investeringen op watergebied en informatie over aanbestedingsprocedures. Andere onderwerpen die aan bod komen zijn: informatie over hoe de

2007 16.259 ton tomaten meer naar de EU uitgevoerd dan het EU-quotum toestaat. Frankrijk krijgt de schuld. Dat land zou 32 ton hebben ingevoerd, terwijl het quotum die maand lag op dertig ton. Het leidde tot grote prijsdalingen in Spanje. Geëist wordt dat de Fransen beter controleren.

Melkfabrieken vechten om melk

Omdat het Spaanse melkquotum drie miljoen ton kleiner is dan de Spaanse consumptie, moeten de melkfabrieken hard vechten om geleverd te krijgen. De aan de melkveehouders betaalde prijzen



zijn sinds maart met gemiddeld 40% gestegen. De hoogste prijzen worden betaald in Galicia (vijftig cent) en in Asturia (45 cent). Uit Portugal wordt massief ingevoerd tegen 45 cent. De winkelprijs van melk is met 20% gestegen.

Onbeperkt exportcertificaten aanvragen

Behalve voor vlees en vleesproducten kunnen Spaanse exporteurs nu ook 24 uur per dag elektronisch uitvoercertificaten aanvragen voor eieren, eiprodukten, zuivelproducten en vis en visproducten. Exporteurs kunnen alleen deelnemen aan dit systeem wanneer zij van tevoren zijn goedgekeurd en geregistreerd. Aanmelding is mogelijk via de ministeriële website: [http://ie.mapa.es/cexgan/Modulos/](http://ie.mapa.es/cexgan/Modulos/AccesoCertificados.aspx)

Staatssecretaris: betere aquacultuur

Diverse, traditionele, milieuvriendelijke productie, die beter is afgestemd op de vraag, daarvoor wordt de komende jaren in de aquacultuur gestreefd. De Spaanse staatssecretaris voor de visserij heeft in het parlement nogmaals verklaard dat economische, sociale- en milieuduurzaamheid de oogmerken zijn. Er zal meer onderzoek worden gedaan om dierziekten te bestrijden en de kwaliteit te bevorderen.

Levensmiddelen duurder

Door de gestegen graan- en melkprijzen zijn de prijzen van levensmiddelen dit jaar flink gestegen. Groenten en fruit zijn duurder geworden. In vergelijking met november 2006 is de prijs gemiddeld met 3,6% gestegen: melk en uien 20 tot 24%, kippenvlees, meel en zonnebloemolie 13 tot 15%, sardines en eieren 10 tot 15% en sinaasappelen, peren, snijbiet en spaghetti 8 tot 10%.

Keuterboeren dreigen met rechtszaak

De Spaanse vakbond voor de kleine boeren UPA dreigt naar het Hof in Luxemburg te stappen als het voorstel van de Europese Commissie voor de herstructurering van de zuivelsector wordt aangenomen. UPA vreest het verdwijnen van 15.000 kleinere bedrijven door de herziening van het melkquotasysteem, waarbij het Spaanse quotum met slechts 120.000 ton wordt verhoogd, terwijl Spanje nu al drie miljoen ton minder mag produceren dan het consumeert. Die maatregel is concurrentieverstorend, meent UPA. Frankrijk en Duitsland krijgen immers een veel grotere quotumuitbreiding.



Midden-Oosten



Iran

LNV-afdeling Abu Dhabi

> Zelfvoorzienigheid

Doe-het-zelvers

Iran is straks niet meer afhankelijk van import van gewassen en producten. De Iraanse minister van Landbouw stelt dat zijn land bijna geheel zelfvoorzienend is. Op olie-

zaden na, zijn alle gewassen in het land aanwezig. Producten waar gezien de stijgende consumptie extra behoefte aan is, zijn rijst en suiker. Verder kampt het land met een overschot van 2 miljoen ton aan tarwe, waarvan ruim 1 miljoen ton zal worden geëxporteerd. Ander nieuws is dat Iran de grootste pistachenoten producent ter



wereld is. Het land is goed voor 54% van alle productie. De Verenigde Staten staan op de tweede plaats. Iran produceerde in de periode maart tot en met september van

dit jaar 53.000 ton noten met een waarde van 235 miljoen euro. De groei is te danken aan ontwikkelingen in Oost-Azië en Hong Kong.

Korte berichten uit het buitenland

Overig Europa



Turkije

LNV-afdeling Ankara

Matchmaking

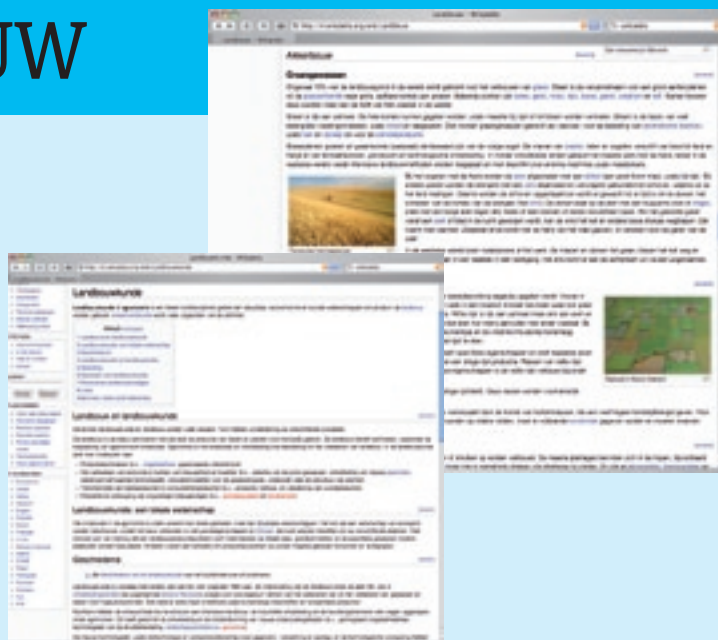
Kansen in Turkije

In opdracht van de EVD, agent-schap van het Ministerie van Economische Zaken, organiseren de Vereniging FME-CWM en de branchevereniging GMV in samenwerking met het Ministerie van LNV voor Nederlandse bedrijven die zich richten op de voedings- en genotmiddelenindustrie van 5 t/m 9 maart 2008 een matchmakingreis naar Turkije. Een sterke groei van de particuliere consump-

tie in Turkije en een toename van investeringen in machines en apparatuur zorgen ervoor dat de Turkse industrie voor productie van voedingsmiddelen redelijk ontwikkeld is. Toch ondervindt de Turkse sector structurele problemen op het gebied van vooral kwaliteit, duurzaamheid en efficiency waardoor de verwerkende industrie relatief kwetsbaar is. De problemen en tekortkomingen in de Turkse agrifoodsector bieden Nederlandse bedrijven in Turkije kansen. Meer informatie via Vereniging FME-CWM, Pepijn Bosman, 079 – 353 12 81, peb@fme.nl

Link bekeken WIKIPEDIA LANDBOUW

De internet encyclopedie Wikipedia, www.wikipedia.com is er in meer dan 70 talen waaronder het Nederlands. De pagina met het trefwoord LANDBOUW beslaat 17 pagina's. Hij bestaat zelf uit onder meer de hoofdstukken geschiedenis, klimaat en grondsoort, vee, zuivel, akkerbouw, bosbouw, tuinbouw, irrigatie, biologisch, veredeling. Talrijk zijn de verwijzingen naar andere aanverwante Wikipedia pagina's. Om te beginnen de pagina 'Landbouw A-Z', met trefwoorden beginnend met Aardappelmoeheid en eindigend bij Zuivelproduct. Er zijn de bedrijfstakpagina's als akkerbouw, bosbouw, tuinbouw en veeteelt. Kortom, u kunt in de nabijheid van een kerstboom heel wat 'Link Bekeken uurtjes' in de agrarische Wikipedia-keuken doorbrengen.



Nederlands paviljoen op Europese Bio vakbeurs

Het Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit gaat ook in 2008 deelnemen aan de BioFach van 21 – 24 februari in Nürnberg. Producenten, verwerkers en exporteurs van biologische producten kunnen hierin participeren.

De BioFach in Nürnberg is de grootste biologische vakbeurs van Europa en geeft in acht hallen een internationaal aanbod van levensmiddelen en non food weer. In 2007 namen 73 landen deel en bezochten 45.500 geregistreerde vakbezoekers uit 112 landen de beurs, een toename van 22% ten opzichte van 2006. In 2007 namen 78 Nederlandse bedrijven deel aan de BioFach.

Ministands

Voor beginnende exporteurs heeft het ministerie een aantal kant en klare ministands beschikbaar van ongeveer 4m². De kosten bedragen 1000 euro exclusief inschrijfkosten. Daarnaast kunnen bedrijven ook met een grotere stand deelnemen.

Meer informatie via Chantal Baas,
e-mail c.n.baas@minlnv.nl,
telefoon 070 378 57 67

Nederland wint zilver op Zuid-Afrikaanse Tuinshow

Eind oktober vond op het landgoed van wijnproducent Lourensford, gelegen aan de voet van de Helderberg in Sommerset West, de Cape Town Flower & Garden Show 2007 plaats.

Dit jaar was er een door I&H gesponsorde Nederlandse bijdrage in de vorm van een showtuin van tuinarchitect Marcel van Wezel van het bureau Zichtlijn. Hij presenteerde Nederland op een wel heel bijzondere wijze. Marcel bracht de voortdurende strijd van Nederland met het water in beeld. De kaart van Nederland vormde daarbij zijn inspiratie. De tuin gaf een mooi beeld van integratie. De planten die in dit stukje Nederland groeiden waren Afrikaans, de rood, wit en blauwe klompen die in de “zee” en de “rivieren” rondobberden waren beplant met oranje “Afrikaantjes”.

Het heeft Van Wezel de nodige energie en stress gekost: “de Zuid-Afrikaanse manier van zaken doen, ben ik absoluut niet gewend”, zo zei hij.

Bovendien speelde het mooie weer hem parten, het vele water in zijn tuin verdampte vrij snel, waardoor hij urenlang in de brandende zon

water bij moest vullen. Alle moeite was echter niet voor niets, het leverde zijn Hollandse tuin een zilveren medaille op.



Mooie symboliek: rood, wit en blauwe klompen met oranje Afrikaantjes.

Externe marktrapporten op internet

We publiceren hieronder weer een overzicht van de afgelopen maand op internet aangetroffen landen-, regio- en themarapporten over levensmiddelen- en andere (agrarische) sectoren, afkomstig van overheden, overkoepelende organisaties, databases en andere bronnen anders dan onze eigen LNV-afdelingen (Landbouwraden)) op de Nederlandse ambassades in den vreemde. De rapporten zijn gratis, digitaal en uitsluitend per e-mail opvraagbaar bij het Ministerie LNV, Directie Industrie en Handel, de heer J.J.M. Verbeek, e-mail j.j.m.verbeek@minlnv.nl en worden u ook alleen per e-mail toegestuurd.

Land	Titel	Land	Titel
Afrika	Doing business Africa 2008 (5 verslagen 37 pag. elk)	Kazakstan	Emerging market report (10 pag.)
Algemeen	World 2008: agriculture for dev. countries (386 pag.)	Kazakstan	Economic statistics 1990-2006 (7 pag.)
Algemeen	Comparing regulations in 175 economies (194 pag.)	Kazakstan	Kazakhstan agribusiness overview (11 pag.)
Algemeen	Food & nutrition & prevention of cancer (537 pag.)	Kenia	Emerging market report (8 pag.)
Algemeen	Protection geogr. indications 160 countries (434 pag.)	Kenia	Food security in Kenya (51 pag.)
Algemeen	Climate change: challenges & opportunities (145 pag.)	Kenia	Access to veg. markets by farmers (39 pag.)
Algemeen	Brewing Alliance: global initiatives (100 en 74 pag.)	Kroatië	Econ. effects Croatia's accession to the EU (42 pag.)
Algemeen	Agrofuels, a reality check in nine key areas (34 pag.)	Laos	Econ. monitor (56 pag.) & Agricultural sector (53 pag.)
Algemeen	Nanotechnology and the environment (10 pag.)	Latijns Amerika	Doing business in Latin America 2008 (37 pag.)
Argentinië	De zuivelsector (5 pag.)	Mali	Emerging market report (6 pag.)
Argentinië	Biofuels and soya cultivation (15 pag.)	Marokko	Samenvatting warenwetgeving (24 pag.)
Australië	Precision cattle breeding 21st century (4 pag.)	Marokko	Citrussector (9 pag.)
Australië	De zuivelsector (13 pag.)	Mexico	Pluimveehouderij en pluimveeproducten (15 pag.)
Azië	Doing business in East, Central, South Asia 2008 (3 rapporten 37 pag. elk)	Mexico	Emerging market report (7 pag.)
Brazilië	De zuivelsector (34 pag.)	Mexico	De zuivelsector (16 pag.)
Canada	Frozen potato sector (11 pag.)	Midden Oosten	Doing business in the Middle East 2008 (37 pag.)
Canada	Sectoren: Melk & Slagroom, Kaas, Wei, Boter, Yoghurt, IJs (gem. 4 pag. elk)	Montenegro	Country strategy for Montenegro (38 pag.)
Caribisch Gebied	Doing business in the Caribbean (37 pag.)	Nederland	Macro-economische verkenning 2008 (186 pag.)
Chili	De zuivelsector (12 pag.)	Nederland	Melkkoeien 100% biologisch voeren: voer voor discussie (36 pag.)
China	Plant Variety Testing Procedures (4 pag.)	Nederland	Energiemonitor glastuinbouw 2000-2006 (56 pag.)
China	Reviews of innovation policy (68 pag.)	Nederland	Dierenwelzijnproblemen, sectoren in kaartgebracht (90 pag.)
China	Frozen potato sector (14 pag.)	Nederland	Stat. overzicht zuivel (118 pag.) & varkens (22 pag.)
China	Hangzhou: a growing market (6 pag.)	Nederland	Measuring food quality: challenges (33 pag.)
China	Tianjin: Gateway to North China (9 pag.)	Nederland	Visie kennis & innovatie melkveehouderij (8 pag.)
China	Sweet & savoury snack market (10 pag.)	Nederland	Visie gezondheid & welzijn biol. landbouwhuisdieren (40 pag.)
Costa Rica	Innovation in the agro-industry (20 pag.)	Nederland	Func. agrobiodiversiteit melkveebedrijven (28 pag.)
Duitsland	Bakkerijpr., diepvries, snoep, zuivel, groente & fruit, vlees, biologisch, alc. en niet-alc.dranken (elk 2 pag.)	Nieuw Zeeland	Reviews of NZ innovation policy (244 pag.)
Emiraten	Pluimveesector (13 pag.)	Nigeria	Economic Partnership Agreement (32 pag.)
Ethiopië	Economic outlook 2007 (18 pag.)	Oostenrijk	Entwicklung Agrarsektors Grüner Bericht (322 pag.)
EU/Europa	Competitiveness Eur. food industry (328 pag.)	Pacific Islands	Doing business Pacific Islands 2008 (37 pag.)
EU/Europa	De EU zuivelsector (17 pag.)	Pakistan	Milk production and marketing (50 pag.)
EU/Europa	Doing business in Eastern Europe 2008 (37 pag.)	Polen	Doing business & legal framework (13 pag.)
EU/Europa	Land reform & farm structuring in: Azerbaïjan, Bulgarië, Kazakstan and Moldavië (110 pag.)	Polen	The dairy sector in Poland (70 pag.)
Frankrijk	Développement de la trufficulture (55 pag.)	Rusland	Penza Oblast Investments in Agriculture (5 pag.)
Ghana	Exporthandleiding (13 pag.)	Rusland	Foreign trade policy in Russia (114 pag.)
Griekenland	Fruit in potten & bliksector (15 pag.)	Rusland	Emerging market report (14 pag.)
Hongarije	Successful cooperatives poultry sector (60 pag.)	Rusland	Pluimvee- en pluimveeproductensector (11 pag.)
Ierland	Vision 2015: agriculture & food processing (112 pag.)	S.Arabie & Emiraten	De tuinbouwsector anno 2007 (63 pag.)
India	De zuivelsector (10 pag.)	Ver. Koninkrijk	UK Food and drink manufacturing 2007 (54 pag.)
India	India's rapeseed/mustard oilsector (35 pag.)	Ver. Koninkrijk	Poultry (35 pag.) & Pig (31 pag.) sector in England
Indonesië	Poultry and poultry products sector (13 pag.)	Ver. Staten	Rural America at a glance 2007 edition (8 pag.)
Indonesië	Biofuels and palm oil output (100 pag.)	Ver. Staten	Vegetables and melons outlook (39 pag.)
Italië	Economic survey 2007 (12 pag.)	Ver. Staten	Doing business in Utah (77 pag.)
Italië	Doing business in Italy (76 pag.)	Ver. Staten	Food brokers Atlantic Coast (10 pag.)
Japan	De visserij sector (18 pag.)	Vietnam	Etiketteringswetgeving (8 en 28 pag.)
Japan	Frozen potato sector (8 pag.)	Z.Afrika	Vee- en vleessector (11 pag.)
		Z.Afrika	Innovation policy South Africa (258 pag.)

LNV-afdelingen in het buitenland

AFRIKA

ADDIS ABEBA

Werkgebied: Ethiopië
Drs. Ir. G. Westenbrink, LNV-Raad
Post/Bezoekadres: Ambassade der Nederlanden, Old Airport Zone, Addis Abeba
P.O. Box 1241, Addis Abeba
Tel.: (00-251) 113.711.100 ext. 332 (BZ)
Fax: (00-251) 113.711.577 (BZ)
E-mail: add-lnv@minbuza.nl
www.netherlandsembassyethiopia.org

Algiers (LNV-steunpunt, valt onder LNV-afdeling Parijs)

Dhr. Khaled Benchaalal,
Agricultural assistant
Bezoekadres: Ambassade der Nederlanden
27 Chemin Cheikh Bachir El-Ibrahimi
El-Biar
Postadres: Boite Postale 72,
16030 Algiers - Algerije
Tel.: (00-213) 21.92.28.28
Fax: (00-213) 21.92.29.47
E-mail: alg-lnv@minbuza.nl
www.ambassadepaysbasalger.org

NAIROBI

Werkgebied: Kenia, Eritrea, Oeganda, Tanzania, tevens voor UNEP
Dhr. D.J. Bruinsma, LNV-Raad
Ambassade der Nederlanden,
Riverside Lane, Off Riverside Drive,
Nairobi, Kenia
Postadres: P.O. Box 41537, 00100, Nairobi,
Kenia
Tel.: (00-254) 20.4450.137
Fax: (00-254) 20.4450.138
E-mail: nlnaigr@accesskenya.co.ke
2e e-mail: nai-lnv@minbuza.nl
www.netherlands-embassy.or.ke

PRETORIA

Werkgebied: Zuid-Afrika, Zambia
Prof. drs. N.W. Visser, LNV-Raad
Post/Bezoekadres: Ambassade der Nederlanden, 210 Queen Wilhelmina Street
New Muckleneuk,
Pretoria 0083, Zuid-Afrika
Postadres: P.O. Box 117, Pretoria 0001,
Zuid-Afrika
Tel.: (00-27) 12.425.4570/2/3
Fax: (00-27) 12.425.4571
E-mail: nlpreagr@telkomsa.net
2e e-mail: pre-lnv@minbuza.nl
www.dutchembassy.co.za

AMERIKA

BRASÍLIA

Werkgebied: Brazilië
Ir. B. Vrolijk, LNV-Raad
Bezoekadres: Ambassade der Nederlanden,
Ses Avenida das Nações, QD. 801, Lote 05 CEP
70405-900 Brasília - DF, Brazilië
Postadres: Caixa Postal 07/0098, CEP
70359-970 Brasília - DF, Brazilië
Tel.: (00-55) 61.3961.3200 (BZ)
Tel.: (00-55) 61.3961.3208 (LNV)
Fax: (00-55) 61.3961.3233 (LNV)
E-mail: nlbraagr@uol.com.br
2e e-mail: bra-lnv@minbuza.nl
www.embaixada-holanda.org.br

São Paulo (LNV-steunpunt, valt onder LNV-afdeling Brasília)

Mw. F.E. Heering, Agricultural assistant
Consulaat-Generaal der Nederlanden
Bezoekadres: Avenida Brigadeiro Faria
Lima 1779, 3 - andar CEP 01451-001-Sao
Paulo-SP, Brazilië
Postadres: Caixa Postal 11302, CEP
05422-970-Sao Paulo-SP, Brazilië
Tel.: (00-55) 11.3811.3300 (BZ)
Fax: (00-55) 11.3819.0903 (LNV)
E-mail: nlsaoagr@uol.com.br
2e e-mail: sao-lnv@minbuza.nl
www.embaixada-holanda.org.br

BUENOS AIRES

Werkgebied: Argentinië, Chili, Uruguay
Ir. F.L.M. Vossenaar, LNV-Raad
Bezoekadres: Ambassade der Nederlanden,
Edificio Portño II, Olga Cossentini 831,
Pisos 3 y 4, C1107 BVA Buenos Aires,
Argentinië
Postadres: Ambassade der Nederlanden,
Olga Cossentini 831, C1107 BVA
Buenos Aires, Argentinië
Tel.: (00-54) 11.4338.0090 (LNV)
Fax: (00-54) 11.4338.0091 (LNV)
E-mail: nlbueagr@embajadaholanda.int.ar
2e e-mail: bue-lnv@minbuza.nl
www.embajadaholanda.int.ar

MEXICO

Werkgebied: Mexico, Cuba
Ir. P.A.L. de Rijk, LNV-Raad
Bezoekadres: Ambassade der Nederlanden,
Av. Vasco de Quiroga 3000, Piso 7, Colonia
Santa Fe, 01210 Mexico D.F., Mexico
Postadres: Apartado Postal 10-656,
11000 Mexico D.F., Mexico
Tel.: (00-52) 55.5258.9921 tst. 205,209 (LNV)
Fax: (00-52) 55.5258.8139
E-mail: nlmexagr@gmail.com
2e e-mail: mex-lnv@minbuza.nl
www.paisesbajos.com.mx

WASHINGTON

Werkgebied: Verenigde Staten van
Amerika (incl. Puerto Rico), Canada, tevens
Wereldbank
Drs. G.G.J. Thissen, LNV-Raad
Post/Bezoekadres: Ambassade der
Nederlanden, 4200 Linnean Avenue, N.W.
Washington, D.C. 20008-3896, Verenigde
Staten van Amerika
Tel.: (00-1) 202.274.2716/2718
Fax: (00-1) 202.244.3325
E-mail: nlwasagr@yahoo.com
2e e-mail: was-lnv@minbuza.nl
www.netherlands-embassy.org/

AZIë

BANGKOK

Werkgebied: Thailand en Vietnam
Ir. R.J. Konijn, LNV-Raad
Bezoekadres: Ambassade der Nederlanden,
15 Soi Tonson Ploenchit Road,
Lumpini, Pratumnwan
Postadres: P.O. Box 404,
Bangkok 10330, Thailand
Tel.: (00-66) 2.309.5290 (LNV)
Fax: (00-66) 2.309.5295 (LNV)
E-mail: nlbanagr@loxinfo.co.th
2e e-mail: ban-lnv@minbuza.nl
www.mfa.nl/ban

Hanoi (LNV-steunpunt, valt onder LNV-afdeling Bangkok)

Mw. Truong Thi Dung, Agricultural assistant
Bezoekadres: Ambassade der Nederlanden
Daeha Office Tower, 6 th floor 360
Kim Ma Street, Ba Dinh District, Hanoi
Tel.: (00-84) 4.831.5650
Fax: (00-84) 4.831.5605
E-mail: nlhanagr@yahoo.com
2e e-mail: han-lnv@minbuza.nl
www.netherlands-embassy.org.vn

JAKARTA

Werkgebied: Indonesië, tevens voor
Association of South-East Asean Nations
(ASEAN)
Mr. J.M.P.H. van der Zijden, LNV-Raad
Post/Bezoekadres: Ambassade der
Nederlanden,
Jalan H.R. Rasuna Said, Kavel 5-3,
Kuningan, Jakarta 12950, Indonesië
Tel.: (00-62) 21.524.1032/48 (LNV)
Fax: (00-62) 21.526.2230 (LNV)
E-mail: nljakagr@jrne.or.id
2e e-mail: jak-lnv@minbuza.nl
www.netherlandsembassy.or.id/

KUALA LUMPUR

Werkgebied: Maleisië, Filippijnen
Drs. A.M. de Roo, LNV-Raad
Bezoekadres: Ambassade der Nederlanden
7th Floor, South Block. The Amp Walk
218, Jalan Ampang
50480 Kuala Lumpur
Postadres: Postbus 10543
50716 Kuala Lumpur
Maleisië
Tel.: (00-60) 3.216.86.206 (LNV)
Fax: (00-60) 3.216.86.240 (BZ)
E-mail: kll-lnv@minbuza.nl
www.netherlands.org.my

Manilla (LNV-steunpunt, valt onder LNV-afdeling Kuala Lumpur)

Dhr. J.I.C. Laquian, Agricultural assistant
Bezoekadres: Ambassade der Nederlanden,
26/F Equitable PCI Bank Tower
8751 Paseo de Roxas
Makati City 1226, The Philippines
Postadres: P.O. Box 2448 MCPO,
1264 Makati, Metro Manilla,
Filippijnen
Tel.: (00-63) 2.786.6607 (LNV)
Fax: (00-63) 2.786.6699 (LNV)
E-mail: lnv@netherlandsembassy.ph
2e e-mail: man-lnv@minbuza.nl
www.netherlandsembassy.ph

Singapore (LNV-steunpunt, valt onder LNV-afdeling Kuala Lumpur)

Dhr. K.C. Chong, Agricultural assistant
Bezoekadres: Ambassade der Nederlanden,
541 Orchard Road, 13-01 Liat Towers,
Singapore 238881
Postadres: Tanglin P.O. Box 447, Singapore
912415
Tel.: (00-65) 6739.1121 (LNV)
Fax: (00-65) 6737.1940 (BZ)
E-mail: nlsinagr@singnet.com.sg
2e e-mail: sin-lnv@minbuza.nl
www.nethemb.org.sg/

NEW DELHI

Werkgebied: India, Sri-Lanka, Nepal
Mr. W.J. Wolff, LNV-Raad
Post/Bezoekadres: Ambassade der
Nederlanden, 6/50F Shantipath,
Chanakyapuri, New Delhi 110021, India
Tel.: (00-91) 11.24.197.604/5/77
Fax: (00-91) 11.24.197.702
E-mail: nde-lnv@minbuza.nl
www.hollandinindia.org

PEKING

Werkgebied: Volksrepubliek China,
(incl. Hong Kong) en Mongolië
Ir. H.J.W. van Duijn, LNV-Raad
Mw. ir. G.J.G.M. Nuytens-Vaarkamp,
LNV-Attachée
Post/Bezoekadres: Ambassade der
Nederlanden, 4, Liangmahe Nanlu Rd.
Beijing 100600, Volksrepubliek China
Tel.: (00-86) 10.8532.0260 (LNV)
Fax: (00-86) 10.8532.0303 (LNV)
E-mail: info@nlpekagr.com
2e e-mail: pek-lnv@minbuza.nl
www.hollandinchina.org/nl/
peking/intro.htm
Web (LNV): www.nlpekagr.com

Hong Kong SAR (LNV-steunpunt, valt onder LNV-afdeling Peking)

Mw. M.P.C. Ng, Agricultural assistant
Post/Bezoekadres: Consulaat-Generaal der
Nederlanden, Room 5702, 57/F Cheung
Kong Center, 2 Queen's Road Central,
Hong Kong, Volksrepubliek China
Tel.: (00-852) 2524.8187/88 (LNV)
Fax: (00-852) 2524.9419 (LNV)
E-mail: nlhonagr@netherlands-cg.org.hk
2e e-mail: hon-lnv@minbuza.nl
www.netherlands-cg.org.hk
Web (LNV): www.nlpekagr.com

Shanghai (LNV-steunpunt, valt onder LNV-afdeling Peking)

Dhr. N. Hong, Agricultural assistant
Post/Bezoekadres: Consulaat-Generaal
der Nederlanden, Sun Plaza, East Tower,
4th Floor, 88 Xian Xia Road,
Shanghai 200336, Volksrepubliek China
Tel.: (00-86) 21.6209.9076 (BZ)
Fax: (00-86) 21.6278.9722 (LNV)
E-mail: nlshaagr@uninet.com.cn
2e e-mail: sha-lnv@minbuza.nl
www.hollandinchina.org/nl/cg/sh-intro.htm
Web (LNV): www.nlpekagr.com

SEOUL

Werkgebied: Republiek Korea en Taiwan
Ir. J.P.N. Damen, LNV-Raad
Bezoekadres: Ambassade der Nederlanden,
Kyobo Building, 14th floor, 1, Jongno 1-ka
Jongno-gu, Seool 110-714, Republiek Korea
Postadres: K.P.O. Box 509, Seool 110-605,
Republiek Korea
Tel.: (00-82) 2.723.4180
Fax: (00-82) 2.723.0283
E-mail: main@lnvseo.org
2e e-mail: seo-lnv@minbuza.nl
www.nlembassy.or.kr

Taipei (LNV-steunpunt, valt onder LNV-afdeling Seoul)

Mw. C.S. Hsiung, Agricultural assistant
Post/Bezoekadres: Netherlands Trade and
Investment Office, Agricultural and Food
Department, Rm. B, 5/F Artist Construction
Building, 133 Min Sheng E. Road,
Section 3, Taipei 105, Taiwan
Tel.: (00-886) 2.2713.5760
Fax: (00-886) 2.2713.0194
E-mail: nltaigr@ntio.org.tw
www.ntio.org.tw/agricultural/index-e.htm

TOKYO

Werkgebied: Japan
Mw. Drs. C. Boonstra, LNV-Raad
Post/Bezoekadres: Ambassade der
Nederlanden, Shiba-koen, 3-6-3,
Minato-ku, 105-0011 Tokyo, Japan
Tel.: (00-81) 3.5776.5490 (LNV)
Fax: (00-81) 3.5776.5500 (LNV)
E-mail: nltokagr@oranda.or.jp
2e e-mail: tok-lnv@minbuza.nl
www.oranda.or.jp

EUROPESE UNIE

Athene (LNV-steunpunt, valt onder LNV-afdeling Boekarest)

Mw. M. Plessas-Schallenberg,
Agricultural assistant
Bezoekadres: Ambassade der Nederlanden,
Leoforos Vassileos Konstantinou 5-7,
Athene 106-74, Griekenland
Tel.: (00-30) 2.107.254.960
Fax: (00-30) 2.107.254.907
E-mail: ath-agr@dutchmail.gr
2e e-mail: ath-lnv@minbuza.nl
www.mfa.nl/ath

BERLIJN

Werkgebied: Duitsland, Zwitserland
Dr. T.C. de Groot, LNV-Raad
Mw. Mr. S.M.C. Deepen, LNV-Attachée
Post/Bezoekadres: Ambassade der
Nederlanden, Klosterstrasse 50,
10179 Berlin, Duitsland
Tel.: (00-49) 30.2095.6480 (LNV)
Fax: (00-49) 30.2095.6481 (BZ)
E-mail: bln-lnv@minbuza.nl
www.dutchembassy.de

BOEDAPEST

Werkgebied: Hongarije, Slovenië, Oostenrijk
Ir. J.A. Landstra, LNV-Raad
Drs. A.E. Braam, Raad voor Veterinaire
aangelegenheden
Veterinair Werkgebied: Hongarije, Bosnië-
Herzegovina, Bulgarije, Kroatië, Macedonië,
Turkije, Roemenië, Servië, Montenegro,
Slovenië, Slowakije en Tsjechoë
Bezoekadres: Ambassade der Nederlanden,

Sectorrapport Algerije

In opdracht van directie Industrie en Handel en de LNV-afdeling in Parijs is het Nederlands- en Franstalig rapport “ Een studie naar de mogelijkheden voor duurzame samenwerking tussen Nederland en Algerije op het gebied van melkvee en zuivelproductie” verschenen.

Het rapport is digitaal in het Nederlands en het Frans verkrijgbaar. Geïnteresseerden kunnen contact opnemen met mw. Lia Luijckx-Visser van directie Industrie en Handel. E-mail: a.p.luijckx-visser@minlnv.nl

Fuge utca 5-7, (2e district), 1022 Boedapest, Hongarije
Postadres: P.O. Box 56, 1388 Boedapest, Hongarije
Tel.: (00-36) 1.3366.380 (LNV)
Fax: (00-36) 1.3266.238 (LNV)
E-mail: bdp-lnv@minbuza.nl
www.netherlandsembassy.hu

BOEKAREST
Werkgebied: Roemenië, Bulgarije, Griekenland
Ir. Ing. M.Y. Brouwer, LNV-Attaché
Post/Bezoekadres: Ambassade der Nederlanden, Aleea Alexandru 20, Sector 1, 011823 Boekarest, Roemenië
Tel.: (00-40) 21.231.5657 (LNV)
Fax: (00-40) 21.231.6373 (LNV)
E-mail: nlbkragr@olanda.kappa.ro
2e e-mail: bkr-lnv@minbuza.nl
www.olanda.ro/

Sofia (LNV-steunpunt, valt onder LNV-afdeling Boekarest)
Mw. D.H. Milenkova, Agricultural assistant
Bezoekadres: Ambassade der Nederlanden, Oborishte 15, 1504 Sofia, Bulgarije
Postadres: P.O. Box 91, 1000 Sofia, Bulgarije
Tel.: (00-359) 2.8160.380 (LNV)
Fax: (00-359) 2.8160.381 (LNV)
E-mail: nlsfagr@bulpost.net
2e e-mail: sof-lnv@minbuza.nl
www.netherlandsembassy.bg/

BRUSSEL
Werkgebied: België, Luxemburg
A. Wegen, LNV-Raad
Post/Bezoekadres: Ambassade der Nederlanden, H. Debrouxlaan 48, 1160 Brussel, België
Tel.: (00-32) 2.679.1550 (LNV)
Fax: (00-32) 2.679.1780 (LNV)
E-mail: nlbruaagro@euronet.be
2e e-mail: bru-lnv@minbuza.nl
www.netherlandsembassade.be

KOPENHAGEN
Werkgebied: Denemarken, Estland, Finland, Noorwegen, IJsland, Zweden
Dhr. H.H. Schipper, LNV-Raad
Post/Bezoekadres: Ambassade der Nederlanden, Tolbodgade 33, DK 1253 Kopenhagen K, Denemarken
Tel.: (00-45) 33.707.218
Fax: (00-45) 33.140.350
E-mail: nlkopagr@newmail.dk
2e e-mail: kop-lnv@minbuza.nl
www.nlembassy.dk

LONDEN
Werkgebied: Verenigd Koninkrijk, Ierland
Drs. E. Wermuth, LNV-Raad
Post/Bezoekadres: Ambassade der Nederlanden, 38, Hyde Park Gate, Londen SW7 5DP, Verenigd Koninkrijk
Tel.: (00-44) 20.7590.3279/76/77/80
Fax: (00-44) 20.7581.5276
E-mail: nllonagr@netherlands-embassy.org.uk
2e e-mail: lon-lnv@minbuza.nl
www.netherlands-embassy.org.uk/

MADRID
Werkgebied: Spanje, Marokko, Portugal
Mr. C.J. Heringa, LNV-Raad
Post/Bezoekadres: Ambassade der Nederlanden, Avenida del Comandante Franco 32, 28016 Madrid, Spanje
Tel.: (00-34) 91.353.7521/20 (LNV)
Fax: (00-34) 91.353.7567 (LNV)
E-mail: nlmadagr@telefonica.net
2e e-mail: mad-lnv@minbuza.nl
www.embajadapaisesbajos.es

Lissabon (LNV-steunpunt, valt onder LNV-afdeling Madrid)
Mw. A.P. Paiva Geadas, Agricultural assistant
Post/Bezoekadres: Ambassade der Nederlanden, Avenida Infante Santo

43-50, 1399-011 Lissabon, Portugal
Tel.: (00-351) 21.391.4919 (LNV)
Fax: (00-351) 21.391.4952 (LNV)
E-mail: nllisagr@netcabo.pt
2e e-mail: lis-lnv@minbuza.nl
www.emb-paisesbaixos.pt

PARIJS
Werkgebied: Frankrijk, Algerije
Mw. drs. M.A.J. Vaes, LNV-Raad
Post/Bezoekadres: Ambassade der Nederlanden, 7-9 Rue Eblé, 75007 Parijs, Frankrijk
Tel.: (00-33) 1.4062.3353 (LNV)
Fax: (00-33) 1.4062.3452 (LNV)
E-mail: agriculture@amb-pays-bas.fr
2e e-mail: par-lnv@minbuza.nl
www.amb-pays-bas.fr

PRAAG
Werkgebied: Tsjechië, Slowakije
Mw. E. van de Vrugt, LNV-Raad
Post/Bezoekadres: Ambassade der Nederlanden, Gotthardska 6/27, 160 00 Praag 6, Benubec, Tsjechië
Tel.: (00-420) 233.015.218
Fax: (00-420) 233.015.257 (LNV)
E-mail: nlpraagr@ti.cz
2e e-mail: pra-lnv@minbuza.nl
www.netherlandsembassy.cz

ROME
Werkgebied: Italië
Mw. drs. C.W. Zwitser, LNV-Attachée
Mw. drs. H. van Rootselaar, Agricultural assistant
Mw. M. Sipman, Agricultural assistant
Post/Bezoekadres: Ambassade der Nederlanden, Via Michele Mercati 8, 00197 Rome, Italië
Tel.: (00-39) 06.3228.6224 (LNV)
Tel.: (00-39) 06.3228.6001 (BZ)
Fax: (00-39) 06.3228.6249 (BZ)
E-mail: nlromagr@tuttopmi.it
2e e-mail: rom-lnv@minbuza.nl
www.olanda.it/

WARSCHAU
Werkgebied: Polen, Letland, Litouwen
Drs. ing. A.W. Verhey, LNV-Raad
Post/Bezoekadres: Ambassade der Nederlanden, Ul. Kawalerrii 10, 00 468 Warschau, Polen
Tel.: (00-48) 22.559.1269
Fax: (00-48) 22.840.2634
E-mail: nlwaragr@ikp.pl
2e e-mail: war-lnv@minbuza.nl
www.nlembassy.pl

MIDDEN-OOSTEN

ABU DHABI
Werkgebied: Verenigde Arabische Emiraten, Saoedi-Arabië, Iran
Ir. G.T.A. de Vent, LNV-Raad
Bezoekadres: Ambassade der Nederlanden, Apt. 602 Al Masaoud Tower Building, Shelkh Hamdan Street, Abu Dhabi, Verenigde Arabische Emiraten.
Postadres: P.O.Box 46560, Abu Dhabi, Verenigde Arabische Emiraten.
Tel.: (00-971) 2.632.0712 (LNV)
Fax: (00-971) 2.632.0198 (LNV)
E-mail: abu-lnv@minbuza.nl

Dubai (LNV-steunpunt, valt onder LNV-afdeling Abu Dhabi)
Mw. S. Kadri, Agricultural Assistant
Bezoekadres: Consulaat-Generaal Dubai ABN-Amro Building Khalid Bin Waleed Road, Bur Dubai, U.A.E.
Postadres: P.O. Box 7726, Dubai, U.A.E.
Tel.: (00-971) 4.3528700/3511313 (ext. 112) (BZ)
Fax: (00-971) 4 3510502 (BZ)
E-mail: dba-lnv@minbuza.nl

Riyadh (LNV-steunpunt, valt onder LNV-afdeling Abu Dhabi)
Bezoekadres: Ambassade der Nederlanden, Diplomatic Quarter, Riyadh, Saoedi-Arabië
Dhr. M.M. el Bahaie, Agricultural assistant
Postadres: P.O.Box 94307, Riyadh 11693, Saoedi-Arabië
Tel.: (00-966) 1 488 1093/2501 (LNV)
Fax: (00-966) 1 488 1519 (LNV)
E-mail: riy-lnv@minbuza.nl
www.holland.org.sa

Teheran (LNV-steunpunt, valt onder LNV-afdeling Abu Dhabi)
Dhr. M. Shafeghati, Agricultural assistant
Bezoekadres: Ambassade der Nederlanden, Darroush Shahrzad Boulevard, Kamasaei Street, 1st East Lane 33, 19498 Teheran, Iran
Postadres: P.O. Box 11365-138, Teheran, Iran
Tel.: (00-98) 21.2255.5094 (LNV)
Fax: (00-98) 21.2256.0213 (LNV)
E-mail: teh-lnv@minbuza.nl
www.mfa.nl/teh

KAIRO
Werkgebied: Egypte, Jordanië, Libanon, Syrië
Ir. H.L.M. van Wissen, LNV-Raad
Post/Bezoekadres: Ambassade der Nederlanden, 18, Hassan Sabri Street, 11211 Zamalek, Kairo, Egypte
Tel.: (00-202) 2 736 38 63 / 2 739 55 71/2/3
Fax: (00-202) 2 736 09 36
E-mail: kai-lnv@minbuza.nl
www.mfa.nl/cai

OVERIG EUROPA

ANKARA
Werkgebied: Turkije, Israël, Palestijnse Gebieden
Mw. drs. C.J.M. Konsten, LNV-Raad
Post/Bezoekadres: Ambassade der Nederlanden, Turan Günes Bivari. Hollanda Caddesti no. 5, 06550 Yildiz Ankara, Turkije
Tel.: (00-90) 312.409.1860 (LNV)
Fax: (00-90) 312.409.1892 (LNV)
E-mail: nlankagr@superonline.com
2e e-mail: ank-lnv@minbuza.nl
www.dutchembassy.org.tr
Web (LNV): www.nlankagr.com

KIEV
Werkgebied: Oekraïne, Armenië, Azerbeidzjan, Georgië, Moldavië
Ir. A.A. Verhagen, LNV-Raad
Post/Bezoekadres: Ambassade der Nederlanden, Konraktova Ploscha 7, 01901 Kiev, Oekraïne
Tel: 0900-1523 (alleen vanuit Nederland) of (00-380) 44 490 82 23 (LNV)
Fax: (00-380) 44.490.8266 (LNV)
E-mail: kievagronl@ukr.net
2e e-mail: kie-lnv@minbuza.nl
www.netherlands-embassy.com.ua

MOSKOU
Werkgebied: Rusland, Kazachstan, Oezbekistan, Wit-Rusland
Ir. M. Overheul, LNV-Raad
Mw. L.K. Birkman, MA, LNV-Attachée
Bezoekadres: Ambassade der Nederlanden, Tijdelijk adres tot november/december Smolenskaya Plochad, building 3, offices 709, 710, 711
Postadres: Kalashny Pereulok 6, 13100 Moskou, Rusland
Tel.: (00-7) 495-797.2946
Fax: (00-7) 495-797.2905
E-mail: moslnv@sovintel.ru
www.netherlands-embassy.ru

ZAGREB
Werkgebied: Bosnië-Herzegovina, Kroatië, Servië-Montenegro
Mr. O.B.M. Meuffels, LNV-raad
Mw. D. Bacic, Agricultural assistant
Post/Bezoekadres: Ambassade der Nederlanden, Medvescak 56,

10000 Zagreb, Kroatië
Tel.: (00-385) 1.464.2220 (LNV)
Fax: (00-385) 1.464.2221 (LNV)
E-mail: zag-lnv@minbuza.nl
2e E-mail: nlamb.lnv@zg.htnet.hr
www.netherlandsembassy.hr

Belgrado (LNV-steunpunt, valt onder LNV-afdeling Zagreb)
Mw. M. Lazovic, Agricultural assistant
Bezoekadres: Ambassade der Nederlanden, Simina 29, 11000 Belgrado, Servië
Tel.: (00-381) 11.202.39.80
Fax: (00-381) 11.202.39.99
E-mail: nlgovbel@eunet.yu (tijdelijk)
2e e-mail: bel-lnv@minbuza.nl
www.nlembassy.org.yu

PERMANENTE VERTEGENWOORDIGINGEN LNV BIJ INTERNATIONALE ORGANISATIES

BRUSSEL PV-EU
Mr. G.P.G. Kunst, LNV-Raad
Drs. A.M. Akkerman, Raad voor Veterinaire Aangelegenheden
Mw. Drs. S.J.C.W. Bont, LNV-Attachée
Drs J.J.M. Paardkoper, LNV-Attaché
Post/Bezoekadres: Permanente Vertegenwoordiging van het Koninkrijk der Nederlanden bij de Europese Unie, H. Debrouxlaan 48, 1160 Brussel, België
Tel.: (00-32) 2.679.1545/1546 (LNV)
Fax: (00-32) 2.679.1776 (LNV)
E-mail: bre-lnv@minbuza.nl
www.netherlandsembassade.be
Tevens belast met procurement-aangelegenheden in het kader van de ontwikkelingsfondsen van de EU.

GENÈVE PV-WTO
Werkgebied: Permanente Vertegenwoordiging van het Koninkrijk der Nederlanden bij de WTO (Wereldhandelsorganisatie) en andere - internationale organisaties te Genève (UNCTAD, UNEP, WHO, WIPO/UPOV)
Mr. M.P.C. Huige, LNV Raad
Postadres: C.P. 196, 1211 Genève 20 C1C, Zwitserland
Tel.: (00-41) 22.748.1822/08 (LNV)
Fax: (00-41) 22.748.1828 (BZ)
E-mail: nlgevagr@bluewin.ch
2e e-mail: rien.huige@minbuza.nl

PARIJS PV-OESO
Werkgebied: Permanente Vertegenwoordiging van het Koninkrijk der Nederlanden bij de OESO (Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling)
Mw. Drs. P.C.M. van Bentum, LNV-Raad
Post/Bezoekadres: 12-14 Rue Octave Feuillet, 75116 Parijs, Frankrijk
Tel.: (00-33) 1.4524.9971
Fax: (00-33) 1.4524.9938
E-mail: nlpaagro@fr.oleane.com
2e e-mail: pao-lnv@minbuza.nl

ROME - PV ROME
Werkgebied: Permanente Vertegenwoordiging van het Koninkrijk der Nederlanden bij de VN-organisaties voor voedsel en landbouw
Mw. A.M.A. van Ardenne-van der Hoeven, Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur, Permanent Vertegenwoordiger
Dr. T.R.G. van Banning, Ambassaderaad, Plv. Permanent Vertegenwoordiger
Mw. Drs. M. Geusebroek, Tweede Secretaris Post/Bezoekadres: Permanente Vertegenwoordiging van het Koninkrijk der Nederlanden bij de VN-organisaties voor voedsel en landbouw, Via delle Terme Deciane 6, 00153 Rome, Italië
Tel.: (00-39) 06.574.0306/ 2326
Fax: (00-39) 06.574.4927
E-mail: nlrofagr@netherlandspermrep.it
2e e-mail: rof@minbuza.nl

Activiteitenkalender



Pioneers in international business

Programma Bilaterale Economische Samenwerking van de directie Industrie & Handel

Onderstaande activiteiten zijn op alfabetische volgorde gerangschikt per regio en per land.

Regio/land	Periode 2007	Activiteit	Inlichtingen uitvoering	Inlichtingen markt
Amerika				
Verenigde Staten	26-29 april 2008	Spring Fancy Food Show/All Things Organic te Chicago vakbeurs voor voedingsmiddelen en biologische producten (Hollandpaviljoen)	Gert Stiekema 070 3784235	Gert Stiekema 070 3784235
Azië/Oceanië				
Japan	11-14 maart 2008	Foodex te Tokio, voedingsmiddelenbeurs (Hollandpaviljoen)	Jan Schenk 070 3784169	Richard van den Bergh 070 3784246
EU				
Bulgarije	19-23 februari 2008	AGRA te Plovdiv, landbouwbeurs (Holland Business Lounge + seminar sierteeltsector)	Alison Middleton 070 3785466	Doriana Milenkova 00 359 2 8160380
Duitsland	18-27 januari 2008	Grüne Woche te Berlijn, algemene landbouw- en voedingsmiddelenbeurs (Hollandpaviljoen)	Martijn Homan 070 3785553	Martijn Homan 070 3785553
	7-9 februari 2008	Freshconex te Berlijn, vakbeurs voor verse voorgesneden en verpakte AGF-producten (Hollandpaviljoen)	DNHK 070 3114158	Martijn Homan 070 3785553
	21-24 februari 2008	Biofach te Neurenberg, vakbeurs voor biologische producten (Hollandpaviljoen + ministands)	PEM 0321 387933	Chantal Baas 070 3785767
	juni 2008	Handelsmissie met individuele matchmaking voor voedingsmiddelen (convenience, biologisch en functional foods) te München e.o.	Exportimpulse 070 3601268	Martijn Homan 070 3785553
	november 2008	Handelsmissie met individuele matchmaking voor de sierteeltsector te München e.o.	Holland Flower Partners 0527 202051	Martijn Homan 070 3785553
Frankrijk	april 2008	Handelsmissie met individuele matchmaking voor de sierteeltsector te Nice e.o.	A&B Partners 0032 9 3857121	LNV-afdeling 00 33 1 40623353
Italië	maart 2008	Handelscontactreis voor de voedingsmiddelensector te Milaan en Bologna	PlusProject 0341 455655	LNV-afdeling 00 39 06 32286224
Roemenië	20-24 mei 2008	AGRARIA te Cluj, landbouwbeurs (Holland Business Lounge + seminar dierlijke sectoren)	Alison Middleton 070 3785466	Anda Popescu 00 40 21 2315657
Midden-Oosten				
VAE	24-27 februari 2008	Gulfood te Dubai, vakbeurs voor voedingsmiddelen, voedselverwerking en verpakking (Hollandpaviljoen)	NCH 070 3441586	LNV-afdeling 00 971 2 6320712
december 2007				